PL

# INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

## OBUWIE ROBOCZE

**MODEL: 82-780; 82-782**

### 1. Zastosowanie:

Obuwie zawodowe posiadające cechy ochronne przeznaczone są do ochrony stóp użytkownika przed urazami mogącymi powstać podczas wypadków. Obuwie zawodowe nie może być narażane na jakiekolwiek ryzyka (uderzanie lub ściskanie). Obuwie bezpieczne spełnia wymagania normy EN ISO 20347:2022.

### 2. Sposób użytkowania:

Obuwie należy dopasować w dniu zakupu, nieprawidłowo dopasowane ulega deformacji. Nie stosować środków przyspieszających dopasowanie kształtu obuwia do stopy gdyż środki te mogą zmienić właściwości obuwia oraz zmniejszyć stopień ochrony. Obuwie sznurowane należy wsuwać i zsuwać w stanie rozsznurowanym. Podczas użytkowania obuwia bezpiecznego należy unikać jego przemoczenia. W przypadku przemoczenia obuwie należy wysuszyć w temperaturze pokojowej, a następnie poddać konserwacji. Obuwie należy regularnie poddawać czyszczeniu i konserwacji za pomocą środków przeznaczonych do tego celu.

Obuwie antyelektrostatyczne:

„Zaleca się, aby obuwie antyelektrostatyczne było stosowane wtedy, gdy zachodzi konieczność zmniejszenia możliwości naładowania elektrostatycznego, poprzez odprowadzenie ładunków elektrostatycznych tak, aby wykluczyć niebezpieczeństwo zapłonu od iskry, np. palnych substancji i par, oraz gdy nie jest całkowicie wykluczone ryzyko porażenia elektrycznego spowodowanego przez urządzenia elektryczne lub elementy znajdujące się pod napięciem. Zaleca się jednak zwrócenie uwagi na to, że obuwie antyelektrostatyczne nie może zapewnić wystarczającej ochrony przed porażeniem elektrycznym, gdyż wprowadza jedynie pewną rezystancję elektryczną między stopą a podłożem. Jeśli niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego nie zostało całkowicie wyeliminowane, niezbędne są dalsze środki w celu uniknięcia ryzyka. Zaleca się, aby takie środki oraz wymienione niżej badania były częścią programu zapobiegania wypadkom na stanowisku pracy.

Zaleca się, aby zgodnie z doświadczeniami rezystancja elektryczna wyrobu zapewniająca pożądany efekt antyelektrostatyczny w okresie użytkowania była niższa niż 1 000 MΩ. Dla nowego wyrobu dolną granicą rezystancji elektrycznej określono na poziomie 100kΩ, aby zapewnić ograniczoną ochronę przed niebezpiecznym porażeniem elektrycznym lub przed zapłonem w sytuacji uszkodzenia urządzenia elektrycznego pracującego przy napięciu do 250V. Jednak użytkownicy powinni być świadomi tego, że w określonych warunkach

obuwie może nie stanowić dostatecznej ochrony i dla ochrony użytkownika powinny być zawsze podjęte dodatkowe środki ostrożności.

Rezystancja elektryczna tego typu obuwia może ulec znacznym zmianom

w wyniku zginania, zanieczyszczenia lub pod wpływem wilgoci. Obuwie to nie będzie spełniało swojej założonej funkcji podczas użytkowania w warunkach mokrych. Jest więc niezbędne dążenie do tego, aby obuwie spełniało swoją założoną funkcję odprowadzania ładunków i zapewniało ochronę przez cały czas eksploatacji. Zaleca się użytkownikom ustalenie wewnątrzzakładowych badań rezystancji elektrycznej i prowadzenie ich w regularnych i częstych odstępach czasu.

Obuwie klasyfikacji I może absorbować wilgoć, jeśli jest noszone przez długi czas, a w wilgotnych i mokrych warunkach może stać się obuwiem przewodzącym.

Jeśli obuwie jest użytkowane w warunkach, w których materiał podeszwowy ulega zanieczyszczeniu, zaleca się, aby użytkownik zawsze sprawdzał właściwości elektryczne obuwia przed wejściem w obszar niebezpieczny. Zaleca się, aby w miejscach, gdzie używane jest obuwie antyelektrostatyczne, rezystancja podłoża nie była w stanie zniwelować ochrony zapewnianej przez obuwie.

Zaleca się, aby w czasie użytkowania obuwia żadne elementy izolujące, z wyjątkiem dziewiarskich wyrobów pończoszniczych, nie były umieszczane pomiędzy pod podeszwą obuwia i stopą użytkownika. Jeśli jakakolwiek wkładka jest umieszczana pomiędzy podeszwą i stopą, zaleca się sprawdzanie właściwości elektrycznych układu obuwie/wkładka.”

### 3. Skład materiałowy:

| Cholewka | Wyściółka i wkładka | Podeszwa |
|---|---|---|
| | | |
| materiał tekstylny i skóra | materiał tekstylny | ◇ PU/PU |

### 4. Czyszczenie i Konserwacja:

Obuwie należy regularnie konserwować w środkach przeznaczonych do konserwacji obuwia z uwzględnieniem zaleceń producenta dotyczących rodzaju materiału, z którego wykonany jest but. Wilgotne obuwie należy suszyć w temperaturze pokojowej, z dala od źródeł ciepła.

•Materiał tekstylny: Po zakończonej pracy, wierzchnią warstwę zabrudzonego obuwia oczyścić przy użyciu wilgotnej szmatki namoczonej w wodzie z mydlinami, nie stosować rozpuszczalników naturalnych.

•Skóra: obuwia skórzanego nie należy prac, ponieważ pranie pozbawia skórę elastyczności . powoduje jej pękanie i odbarwienia.

### 5. Warunki transportowania, przechowywania i utylizacji:

Produktu podczas transportu i składowania nie wolno przygniatać innymi cięższymi produktami czy materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniem produktu.

Obuwie należy przechowywać w opakowaniach kartonowych, w pomieszczeniach zamkniętych, zabezpieczonych przed zamoczeniem, przewiewnych, suchych, z dala od środków chemicznych i źródeł ciepła. Temperatura pomieszczeń magazynowych powinna wynosić od 5°C do 24°C.

Produkt nie wymaga utylizacji.

**Okres trwałości:**

Okres trwałości wynosi 5 lat od daty produkcji. Data produkcji tłoczona na podeszwie.

### 6. Opakowanie

Opakowanie kartonowe. Opakowanie zawiera jedną parę obuwia w określonym rozmiarze, owijka/ fizelina zabezpieczająca, absorber wilgoci, instrukcja użytkowania.

Na opakowaniu znajduje się: nazwa i dane kontaktowe producenta; typ, model, klasa, rozmiar.

### 7. Dodatkowe oznaczenia:

Na wyrobie znajdują się następujące oznaczenia:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | rok produkcji |
| NEO Tools | Znak firmowy producenta |
| 82-780-XX; 82-782-XX | oznaczenie producenta |
| EU: 39-47 | rozmiar buta |
| CE | wyrób został poddany ocenie zgodności i spełnia standardy obowiązujące na terenie Unii Europejskiej |
| EN ISO 20347:2022 | wyrób spełnia wszystkie wymagania normy EN ISO 20347:2022 |

Właściwości obuwia:

O1 - zabudowana pięta; właściwości antyelektrostatyczne, absorbcja energii w części piętowej według klasyfikacji obuwia zawodowego wg normy EN ISO 20347

SR – Odporność na poślizg (posadzka z płytek ceramicznych z gliceryną)

### Informacje dodatkowe:

Produkt wykonano zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylenia dyrektywy Rady 89/686/EWG.

**Deklaracja zgodności:**

https://bit.ly/4qouBaX

### 8. Wyprodukowano dla:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Jednostka notyfikowana:**

SGS Fimko Oy Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland
Notified Body No. 0598

---

GB

# INSTRUCTION MANUAL

## WORK FOOTWEAR

**MODEL: 82-780; 82-782**

### 1. Application:

Occupational footwear with protective features is intended to protect the user's feet from injuries that may occur in accidents. Occupational footwear should not be exposed to any risks (impact or compression). Safety footwear meets the requirements of EN ISO 20347:2022..

### 2. Method of use:

Footwear should be fitted on the day of purchase, incorrectly fitted footwear will deform. Do not use agents which speed up the shaping of the footwear to the foot as these agents may change the properties of the footwear and reduce the degree of protection. Lace-up shoes should be slipped on and off.

when laced up. When using safety footwear, avoid getting it wet. If wet, footwear must be dried at room temperature and then serviced. Footwear should be cleaned and maintained regularly using products designed for this purpose.

Anti-static footwear:

"It is recommended that anti-electrostatic footwear should be used when it is necessary to reduce the possibility of electrostatic charge, by dissipating electrostatic charge so as to exclude the danger of ignition from sparks, e.g. flammable substances and vapours, and when the risk of electric shock from electrical equipment or live parts is not completely excluded. However, it is recommended to note that anti-electrostatic footwear cannot provide sufficient protection against electric shock, as it only introduces some electrical resistance between the foot and the ground. If the risk of electric shock is not completely eliminated, further measures are necessary to avoid the risk. It is recommended that such measures and the tests listed below be part of a workplace accident prevention programme.

It is recommended that, according to experience, the electrical resistance of the product to ensure the desired anti-electrostatic effect over its lifetime should be below 1,000 MΩ. For a new product, the lower limit of electrical resistance has been set at 100kΩ in order to provide limited protection against dangerous electric shock or against ignition in the event of damage to an electrical device operating at up to 250V. However, users should be aware that under certain conditions

footwear may not provide sufficient protection and additional precautions should always be taken to protect the wearer.

The electrical resistance of this type of footwear can change significantly

as a result of bending, contamination or when exposed to moisture. Such footwear will not perform its intended function when used in wet conditions. It is therefore essential to ensure that footwear performs its intended function of dissipating charge and providing protection throughout its life. It is recommended that users establish in-house electrical resistance tests and conduct them at regular and frequent

intervals.
Classification I footwear can absorb moisture if worn for long periods of time, and in damp and wet conditions can become conductive footwear.
If footwear is used in conditions where the sole material becomes contaminated, it is recommended that the user always checks the electrical properties of the footwear before entering the hazardous area. It is recommended that in areas where anti-electrostatic footwear is used, the resistance of the ground should not be able to negate the protection provided by the footwear.
It is recommended that when footwear is in use, no insulating elements, with the exception of knitted hosiery, should be placed between the sole of the footwear and the wearer's foot. If any insole is placed between the sole and the foot, it is recommended that the electrical properties of the footwear/insole system are checked."

### 3. Material composition:

| Upper | | Lining and insole | | Sole | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | |
| ▨ | textile material and leather | ▨ | textile material | ◇ | PU/ PU |

### 4. Cleaning and maintenance:

Footwear should be maintained regularly in shoe care products taking into account the manufacturer's recommendations for the type of shoe material. Moist footwear should be dried at room temperature, away from heat sources.
-Textile material: After finishing work, clean the top layer of soiled shoes with a damp cloth soaked in soapy water, do not use natural solvents.
- Leather: leather shoes should not be washed as washing removes the leather's elasticity. It causes it to crack and discolor.

### 5. Storage, transport and disposal conditions:

The product must not be crushed by other heavier products or materials during transport and storage, as this may damage the product.
Footwear should be stored in cardboard packaging,
indoors, protected from getting wet, ventilated, dry, away from chemicals and heat sources. The temperature of the storage rooms should be between 5°C and 24°C.
The product does not need to be disposed of.

**Shelf life:**

Shelf life is 5 years from date of manufacture. Date of manufacture stamped on the sole.

### 6. Packaging:

Cardboard packaging. The package contains one pair of shoes in the specified size, protective wrapping/ fleece, moisture absorber, instructions for use.
The packaging shows: name and contact details of the manufacturer; type, model, class, size.

### 7. Additional markings:

The product is marked with the following symbols:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | year of production |
| NEO Tools | Manufacturer's trademark |
| 82-780-XX; 82-782-XX | Manufacturer's designation |
| EU: 39-47 | shoe size |
| CE | the product has been evaluated for compliance and conforms to requirements of the European Union standards |
| EN ISO 20347:2022 | the product meets all the requirements of standard EN ISO 20347:2022 |

Footwear properties:
O1 - enclosed heel; antistatic properties, energy absorption in the heel area according to the classification of occupational footwear per EN ISO 20347
SR – Slip resistance (ceramic tile floor with glycerin)

**Additional information:**

The product is manufactured in compliance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC.

**Declaration of Conformity:**

https://bit.ly/4qouBaX

### 8. Manufactured for:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Notified body:**

SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland
Notified Body No. 0598

---

**DE**

## GEBRAUCHSANWEISUNG
## Arbeitsschuhe
**MODELL: 82-780; 82-782**

### 1. Anwendung:

Berufsschuhe mit Schutzeigenschaften sind zum Schutz der Füße des Benutzers vor Verletzungen bestimmt, die bei Unfällen auftreten können. Berufsschuhe dürfen keinen Risiken (Schläge oder Quetschungen) ausgesetzt werden. Sicherheitsschuhe erfüllen die Anforderungen der Norm EN ISO 20347:2022.

### 2. Art der Anwendung:

Die Schuhe sollten am Tag des Kaufs angepasst werden; falsch angepasste Schuhe verformen sich. Verwenden Sie keine Mittel, die die Anpassung des Schuhs an den Fuß beschleunigen, da diese Mittel die Eigenschaften des Schuhs verändern und den Schutzgrad verringern können. Schnürschuhe sollten nur zum An- und Ausziehen getragen werden.
wenn sie geschnürt sind. Bei der Verwendung von Sicherheitsschuhen ist darauf zu achten, dass sie nicht nass werden. Falls sie doch nass werden, müssen sie bei Raumtemperatur getrocknet und anschließend behandelt werden. Die Schuhe sollten regelmäßig mit den dafür vorgesehenen Produkten gereinigt und gepflegt werden.
Antistatisches Schuhwerk:
"Es wird empfohlen, antielektrostatisches Schuhwerk zu tragen, wenn es notwendig ist, die Möglichkeit elektrostatischer Aufladung zu verringern, indem die elektrostatische Ladung abgeleitet wird, um die Gefahr einer Entzündung durch Funken, z. B. bei brennbaren Stoffen und Dämpfen, auszuschließen, und wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags durch elektrische Geräte oder stromführende Teile nicht völlig ausgeschlossen werden kann. Es wird jedoch darauf hingewiesen, dass antielektrostatische Schuhe keinen ausreichenden Schutz gegen Stromschläge bieten können, da sie nur einen gewissen elektrischen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden herstellen. Wenn die Gefahr eines Stromschlags nicht vollständig ausgeschlossen werden kann, sind weitere Maßnahmen zur Vermeidung des Risikos erforderlich. Es wird empfohlen, dass solche Maßnahmen und die unten aufgeführten Tests Teil eines Programms zur Unfallverhütung am Arbeitsplatz sind.
Es wird empfohlen, dass der elektrische Widerstand des Produkts zur Gewährleistung der gewünschten antielektrostatischen Wirkung während seiner Lebensdauer erfahrungsgemäß unter 1.000 MΩ liegen sollte. Für ein neues Produkt wurde der untere Grenzwert des elektrischen Widerstands auf 100kΩ festgelegt, um einen begrenzten Schutz gegen gefährliche elektrische Schläge oder gegen Entzündung im Falle der Beschädigung eines elektrischen Geräts zu gewährleisten, das mit bis zu 250 V betrieben wird. Die Benutzer sollten sich jedoch bewusst sein, dass unter bestimmten Bedingungen
Schuhe bieten unter Umständen keinen ausreichenden Schutz, und es sollten stets zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen zum Schutz des Trägers getroffen werden.
Der elektrische Widerstand dieser Art von Schuhen kann sich erheblich ändern
infolge von Biegung, Verschmutzung oder Feuchtigkeit. Solche Schuhe erfüllen nicht die ihnen zugedachte Funktion, wenn sie unter nassen Bedingungen verwendet werden. Es muss daher unbedingt sichergestellt werden, dass die Schuhe während ihrer gesamten Lebensdauer ihre vorgesehene Funktion zur Ableitung von Ladungen und zum Schutz erfüllen. Es wird empfohlen, dass die Benutzer innerbetriebliche Prüfungen des elektrischen Widerstands einrichten und diese in regelmäßigen und häufigen Abständen durchführen.
Schuhe der Klasse I können bei längerem Tragen Feuchtigkeit aufnehmen und unter feuchten und nassen Bedingungen zu leitfähigen Schuhen werden.
Wird das Schuhwerk unter Bedingungen verwendet, bei de das Sohlenmaterial kontaminiert wird, wird empfol dass der Benutzer stets die elektrischen Eigenscha des Schuhwerks überprüft, bevor er den Gefahrenber betritt. Es wird empfohlen, dass in Bereichen, in de antielektrostatisches Schuhwerk verwendet wird, Widerstand des Bodens nicht in der Lage sein sollte, den Schuhwerk gebotenen Schutz aufzuheben.
Es wird empfohlen, dass beim Tragen von Schuhen k isolierenden Elemente, mit Ausnahme von gestric Strümpfen, zwischen der Sohle des Schuhs und Fuß des Trägers angebracht werden sollten. Wenn eine Einlegesohle zwischen Sohle und Fuß befindet, empfohlen, die elektrischen Eigenschaften des Syst Schuhwerk/Einlegesohle zu überprüfen."

### 3. Zusammensetzung des Materials:

| Obermaterial | | Futter und Innensohle | | Sohle | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | |
| ▨ | Textilmaterial und Leder | ▨ | Textilmaterial | ◇ | PU/PU |

### 4. Reinigung und Pflege:

Schuhe sollten regelmäßig in Schuhpflegemitteln gep werden, wobei die Empfehlungen des Herstellers für Art des Schuhmaterials zu berücksichtigen sind. Feuc Schuhwerk sollte bei Raumtemperatur und fern Wärmequellen getrocknet werden.
-Textiles Material: Nach Beendigung der Arbeit reinigen die oberste Schicht der verschmutzten Schuhe mit ei feuchten, in Seifenwasser getränkten Tuch, verwenden keine natürlichen Lösungsmittel.
- Leder: Lederschuhe sollten nicht gewaschen werden, da Waschen die Elastizität des Leders nimmt. Es verursacht R und Verfärbungen.

### 5. Bedingungen für Lagerung, Transport und Entsorgung:

Das Produkt darf während des Transports und der Lage nicht durch andere, schwerere Produkte oder Materia zerdrückt werden, da dies zu Schäden am Produkt führen k
Schuhe sollten in Pappverpackungen gelagert werden,
in geschlossenen Räumen, geschützt vor Nässe, belü trocken, entfernt von Chemikalien und Wärmequellen. Temperatur in den Lagerräumen sollte zwischen 5°C 24°C liegen.
Das Produkt muss nicht entsorgt werden.

**Haltbarkeitsdauer:**

Die Haltbarkeit beträgt 5 Jahre ab Herstellungsdatum. Herstellungsdatum ist auf der Sohle eingestanzt.

## 6. Verpackung

Verpackung aus Pappe. Das Paket enthält ein Paar Schuhe in der angegebenen Größe, eine Schutzhülle/ein Vlies, einen Feuchtigkeitsabsorber und eine Gebrauchsanweisung.

Auf der Verpackung stehen: Name und Kontaktdaten des Herstellers; Typ, Modell, Klasse, Größe.

## 7. Zusätzliche Kennzeichnungen:

Auf dem Produkt befinden sich zusätzliche Kennzeichnungen:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Jahr der Herstellung |
| NEO Tools | Markenzeichen des Herstellers |
| 82-780-XX; 82-782-XX | Bezeichnung des Herstellers |
| EU: 39-47 | Schuhgröße |
| CE | Das Produkt wurde einer Konformitätsbewertung unterzogen und entspricht den in der Europäischen Union geltenden Normen |
| EN ISO 20347:2022 | das Produkt erfüllt alle Anforderungen der Norm EN ISO 20347:2022 |

Eigenschaften des Schuhwerks:

O1 - geschlossene Ferse; antistatische Eigenschaften, Energieaufnahme im Fersenbereich gemäß der Klassifikation von Berufsschuhen nach EN ISO 20347

SR – Rutschfestigkeit (Keramikfliesenboden mit Glycerin)

### Zusätzliche Informationen:

Das Produkt wurde gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates hergestellt.

**Konformitätserklärung:**

https://bit.ly/4qouBaX

## 8. Hergestellt für:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Benachrichtigte Stelle:**

SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland
Notified Body No. 0598

## 1. Применение:

Профессиональная обувь с защитными свойствами предназначена для защиты ног пользователя от травм, которые могут возникнуть в результате несчастных случаев.

RU

# ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

# рабочая обувь

**МОДЕЛЬ: 82-780; 82-782**

Профессиональная обувь не должна подвергаться каким-либо рискам (ударам или сжатию). Защитная обувь соответствует требованиям стандарта EN ISO 20347:2022.

## 2. Способ применения:

Обувь должна быть подогнана по размеру в день покупки, неправильно подогнанная обувь деформируется. Не используйте средства, ускоряющие придание обуви формы стопе, так как они могут изменить свойства обуви и снизить степень защиты. Обувь на шнуровке следует надевать и снимать.

в зашнурованном состоянии. При использовании защитной обуви следует избегать ее намокания. Если обувь намокла, ее необходимо высушить при комнатной температуре, а затем обслужить. Чистка и уход за обувью должны производиться регулярно с использованием предназначенных для этого средств.

Антистатическая обувь:

"Антиэлектростатическую обувь рекомендуется использовать в тех случаях, когда необходимо снизить вероятность возникновения электростатического заряда, рассеивая его таким образом, чтобы исключить опасность воспламенения от искры, например, легковоспламеняющихся веществ и паров, а также когда не полностью исключена опасность поражения электрическим током от электрооборудования или токоведущих частей". Однако рекомендуется учитывать, что антиэлектростатическая обувь не может обеспечить достаточную защиту от поражения электрическим током, так как она создает лишь некоторое электрическое сопротивление между стопой и землей. Если риск поражения электрическим током полностью не исключен, необходимо принять дополнительные меры для его предотвращения. Рекомендуется, чтобы такие меры и перечисленные ниже испытания были включены в программу предотвращения несчастных случаев на производстве.

Согласно опыту, рекомендуется, чтобы электрическое сопротивление изделия для обеспечения требуемого антиэлектростатического эффекта в течение всего срока службы было ниже 1 000 MΩ. Для нового изделия нижний предел электрического сопротивления был установлен на уровне 100 кОм, чтобы обеспечить ограниченную защиту от опасного поражения электрическим током или от воспламенения в случае повреждения электрического устройства, работающего под напряжением до 250 В. Однако пользователи должны знать, что при определенных условиях

обувь может не обеспечить достаточной защиты, поэтому всегда следует принимать дополнительные меры предосторожности для защиты пользователя.

Электрическое сопротивление обуви этого типа может существенно изменяться

в результате изгиба, загрязнения или воздействия влаги. Такая обувь не будет выполнять свои функции при использовании в условиях повышенной влажности. Поэтому необходимо следить за тем, чтобы обувь выполняла свои функции по отводу заряда и обеспечению защиты в течение всего срока службы. Рекомендуется, чтобы пользователи устанавливали собственные испытания на электрическое сопротивление и проводили их регулярно и через определенные промежутки времени.

Обувь классификации I при длительном ношении может впитывать влагу и в сырых и влажных условиях становиться токопроводящей.

Если обувь используется в условиях, когда материал подошвы загрязняется, то перед входом в опасную зону рекомендуется всегда проверять электрические свойства обуви. Рекомендуется, чтобы в зонах, где используется антиэлектростатическая обувь, сопротивление грунта не могло свести на нет защиту, обеспечиваемую обувью.

Рекомендуется, чтобы при эксплуатации обуви между подошвой обуви и стопой пользователя не было никаких изолирующих элементов, за исключением трикотажных чулочно-носочных изделий. Если между подошвой и стопой помещается какая-либо стелька, рекомендуется проверить электрические свойства системы обувь/стелька".

## 3. Состав материала:

| Верх | Подкладка и стелька | Подошва |
|---|---|---|
| | | |
| ▨ текстильный материал и кожа | ▨ текстильный материал | ◇ PU/PU |

## 4. Очистка и техническое обслуживание:

Обувь следует регулярно обрабатывать средствами по уходу за обувью с учетом рекомендаций производителя по типу материала обуви. Влажную обувь следует сушить при комнатной температуре, вдали от источников тепла.

-Текстильный материал: После окончания работ очистите верхний слой загрязненной обуви влажной тканью, смоченной в мыльном растворе, не используйте натуральные растворители.

- Кожа: кожаную обувь не следует стирать, поскольку стирка лишает кожу эластичности. Это приводит к ее трещинам и потере цвета.

## 5. Условия транспортировки, хранения и утилизации:

При транспортировке и хранении изделия не должны быть раздавлены другими более тяжелыми изделиями или материалами, так как это может привести к повреждению изделия.

Обувь следует хранить в картонной упаковке,

в закрытых помещениях, защищенных от намокания, проветриваемых, сухих, вдали от химических веществ и источников тепла. Температура в складских помещениях должна быть в пределах от 5 до 24°C.
Продукт не требует утилизации.

**Срок годности:**

Срок годности - 5 лет с даты изготовления. Дата изготовления выбита на подошве.

### 6. Упаковка:

Картонная упаковка. Упаковка содержит одну пару обуви указанного размера, защитную упаковку/флис, влагопоглотитель, инструкцию по применению.
На упаковке указываются: наименование и контактные данные производителя; тип, модель, класс, размер.

### 7. Дополнительные обозначения:

На изделие нанесена следующая маркировка:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Год производства |
| NEO Tools | Товарный знак производителя |
| 82-780-XX; 82-782-XX | Обозначение производителя |
| EU: 39-47 | Размер обуви |
| CE | продукт прошел оценку соответствия и отвечает стандартам, действующим в Европейском Союзе |
| EN ISO 20347:2022 | продукт соответствует всем требованиям стандарта EN ISO 20347:2022 |

Особенности обуви:
O1 - закрытая пятка; антистатические свойства, поглощение энергии в области пятки согласно классификации профессиональной обуви по стандарту EN ISO 20347
SR – Сопротивление скольжению (пол из керамической плитки с глицерином)

**Дополнительная информация:**

Изделие отвечает требованиям Регламента Европейского парламента и Совета (ЕС) 2016/425 от 9 марта 2016 г. о средствах индивидуальной защиты и об отмене Директивы 89/686/ЭЭС Совета ЕС.

**Декларация о соответствии:**

https://bit.ly/4qouBaX

### 8. Произведено для:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Уполномоченный орган:**

SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland
Notified Body No. 0598

---

UA

# ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ

## робоче взуття

**МОДЕЛЬ: 82-780; 82-782**

### 1. Заявка:

Професійне взуття з захисними властивостями призначене для захисту ніг користувача від травм, які можуть виникнути під час нещасних випадків. Професійне взуття не повинно піддаватися будь-яким ризикам (удар або здавлювання). Захисне взуття відповідає вимогам стандарту EN ISO 20347:2022.

### 2. Спосіб застосування:

Взуття слід приміряти в день покупки, неправильно підібране взуття буде деформуватися. Не використовуйте засоби, що прискорюють припасування взуття до ноги, оскільки вони можуть змінити властивості взуття і знизити ступінь захисту. Взуття зі шнурівкою слід взувати і роззувати.
при зашнуровуванні. Використовуючи захисне взуття, уникайте його намокання. Якщо воно намокло, його необхідно висушити при кімнатній температурі, а потім обробити. Взуття слід регулярно чистити та доглядати за ним, використовуючи призначені для цього засоби.
Антистатичне взуття:
"Рекомендується використовувати антиелектростатичне взуття, коли необхідно зменшити можливість виникнення електростатичного заряду, розсіюючи електростатичний заряд так, щоб виключити небезпеку займання від іскор, наприклад, легкозаймистих речовин і парів, і коли ризик ураження електричним струмом від електричного обладнання або струмоведучих частин не виключений повністю. Однак рекомендується звернути увагу на те, що антиелектростатичне взуття не може забезпечити достатній захист від ураження електричним струмом, оскільки воно лише створює певний електричний опір між стопою і землею. Якщо ризик ураження електричним струмом повністю не виключений, необхідно вжити додаткових заходів для його уникнення. Рекомендується, щоб такі заходи та перелічені нижче випробування були частиною програми запобігання нещасним випадкам на робочому місці.
Згідно з досвідом, рекомендується, щоб електричний опір виробу для забезпечення бажаного антиелектростатичного ефекту протягом усього терміну служби був нижче 1 000 MOм. Для нового продукту нижня межа електричного опору була встановлена на рівні 100 кОм, щоб забезпечити обмежений захист від небезпечного ураження електричним струмом або від займання в разі пошкодження електричного пристрою, що працює під напругою до 250 В. Однак користувачі повинні знати, що за певних умов
взуття може не забезпечувати достатнього захисту, тому завжди слід вживати додаткових заходів для захисту користувача.
Електричний опір цього типу взуття може значно змінюватися внаслідок згинання, забруднення або під впливом вологи. Таке взуття не буде виконувати свою функцію при використанні у вологих умовах. Тому важливо переконатися, що взуття виконує свою функцію розсіювання заряду та захисту протягом усього терміну служби. Рекомендується, щоб користувачі проводили внутрішні випробування на електричний опір і регулярно та часто їх проводили.
Взуття класу I може вбирати вологу при тривалому носінні, а в сирих і вологих умовах може стати струмопровідним взуттям.
Якщо взуття використовується в умовах, коли матеріал підошви забруднюється, рекомендується, щоб користувач завжди перевіряв електричні властивості взуття перед входом у небезпечну зону. Рекомендується, щоб у місцях, де використовується антиелектростатичне взуття, опір заземлення не міг звести нанівець захист, що забезпечується взуттям.
Рекомендується, щоб під час використання взуття між підошвою взуття та стопою користувача не було жодних ізоляційних елементів, за винятком трикотажних панчішно-шкарпеткових виробів. Якщо між підошвою і стопою розміщена будь-яка устілка, рекомендується перевірити електричні властивості системи взуття/устілка".

### 3. Склад матеріалу:

| Верх | Підкладка та устілка | Підошва |
|---|---|---|
| | | |
| текстильний матеріал і шкіра | текстильний матеріал | PU/PU |

### 4. Прибирання та обслуговування:

Взуття слід регулярно підтримувати в засобах для догляду за взуттям, враховуючи рекомендації виробника щодо типу матеріалу взуття. Вологе взуття слід сушити при кімнатній температурі, подалі від джерел тепла.
-Текстильний матеріал: після закінчення роботи очистіть верхній шар забрудненого взуття вологою ганчіркою, змоченою в мильному розчині, не використовуйте природні розчинники.
- Шкіра: шкіряне взуття не слід прати, оскільки прання забирає еластичність шкіри. Це призводить до її тріщин і відбарвлень.

### 5. Умови транспортування, зберігання й утилізації:

Під час транспортування та зберігання виріб не повинен бути придавлений іншими важчими виробами або матеріалами, оскільки це може призвести до його пошкодження.
Взуття слід зберігати в картонній упаковці,

у приміщенні, захищеному від
провітрюваному, сухому, подалі від хімічних
джерел тепла. Температура в складських п
повинна бути від 5°C до 24°C.
Продукт не потребує утилізації.

**Термін придатності**

Термін придатності - 5 років від дати виготов
виготовлення проштампована на підошві.

### 6. Пакування:

Картонна упаковка. В упаковці міститься
взуття зазначеного розміру, захисна упа
вологопоглинач, інструкція з використання.
На упаковці вказані: назва та контактні дані
тип, модель, клас, розмір.

### 7. Додаткові позначення:

На виробі є додаткове маркування:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Рік випуску |
| NEO Tools | Торгова марка виробни |
| 82-780-XX; 82-782-XX | Позначення виробника |
| EU: 39-47 | Розмір взуття |
| CE | продукт пройшов<br>відповідності та<br>стандартам, що<br>Європейському Союзі |
| EN ISO 20347:2022 | виріб відповідає вс<br>стандарту EN ISO 20347 |

Особливості взуття:
O1 - закрита п'ята; антистатичні властивості,
енергії в п'ятковій зоні за класифікацією п
взуття за стандартом EN ISO 20347
SR – Стійкість до ковзання (підлога з керамі
з гліцерином)

**Додаткова інформація:**

Продукт виготовлений згідно з Розпо
Європейського парламенту і Ради (ЕС) 201
березня 2016 р. «Про засоби індивідуального
відхиленням директиви Ради 89/686/EWG

**Декларація відповідності**

https://bit.ly/4qouBaX

### 8. Виготовлено для:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna
Warszawa

**Повідомлений орган:**

SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland
Notified Body No. 0598

намокання,
речовин та
риміщеннях

влення. Дата

одна пара
аковка/фліс,

виробника;

ка

оцінку
відповідає
діють в

ім вимогам
:2022

поглинання
рофесійного

чної плитки

орядженням
6/425 від 9
захисту» та

2/4, 02-285

---

HU

# HASZNÁLATI UTASÍTÁS

## MUNKAVÉDELMI CIPŐ

### MODELL: 82-780; 82-782

### 1. Alkalmazás:

A védelmi tulajdonságokkal rendelkező munkavédelmi lábbeli a felhasználó lábának védelmére szolgál a balesetek során keletkező sérülések ellen. A munkavédelmi lábbelit nem szabad kockázatoknak (ütközés vagy összenyomás) kitenni. A biztonsági lábbelik megfelelnek az EN ISO 20347:2022 szabványnak.

### 2. Használat módja:

A lábbeliket a vásárlás napján kell felszerelni, a rosszul felszerelt lábbelik deformálódnak. Ne használjon olyan szereket, amelyek felgyorsítják a lábbeli lábhoz való idomulását, mivel ezek a szerek megváltoztathatják a lábbeli tulajdonságait és csökkenthetik a védelem mértékét. A fűzős cipőket fel- és le kell csúsztatni.

fűzve. Biztonsági lábbeli használatakor kerülje annak átnedvesedését. Ha nedves, a lábbelit szobahőmérsékleten meg kell szárítani, majd szervizelni kell. A lábbeliket rendszeresen tisztítani és karbantartani kell az erre a célra kifejlesztett termékekkel.

Antisztatikus lábbeli:

"Ajánlott az elektrosztatikus feltöltődés elleni lábbelik használata, ha csökkenteni kell az elektrosztatikus feltöltődés lehetőségét, az elektrosztatikus töltés elvezetésével, hogy kizárják a szikrákból, pl. gyúlékony anyagokból és gőzökből eredő gyulladás veszélyét, és ha az elektromos berendezések vagy feszültség alatt álló részek által okozott áramütés veszélye nem zárható ki teljesen. Ajánlatos azonban megjegyezni, hogy az elektrosztatikus feltöltődés elleni lábbeli nem nyújt elegendő védelmet az áramütés ellen, mivel csak némi elektromos ellenállást hoz létre a lábfej és a talaj között. Ha az áramütés veszélye nem zárható ki teljesen, további intézkedésekre van szükség a kockázat elkerülése érdekében. Ajánlott, hogy az ilyen intézkedések és az alább felsorolt vizsgálatok a munkahelyi balesetmegelőzési program részét képezzék.

A tapasztalatok szerint ajánlott, hogy a termék elektromos ellenállása a kívánt elektrosztatikus ellenhatás biztosítása érdekében az élettartam alatt 1000 MΩ alatt legyen. Egy új termék esetében az elektromos ellenállás alsó határértékét 100kΩ-ban határozták meg, hogy korlátozott védelmet nyújtson a veszélyes áramütés vagy gyulladás ellen egy legfeljebb 250 V feszültségen működő elektromos készülék károsodása esetén. A felhasználóknak azonban tisztában kell lenniük azzal, hogy bizonyos körülmények között

A lábbelik nem biztos, hogy elegendő védelmet nyújtanak, és mindig további óvintézkedéseket kell tenni a viselő védelmére.

Az ilyen típusú lábbelik elektromos ellenállása jelentősen megváltozhat.

hajlítás, szennyeződés vagy nedvesség hatására. Az ilyen lábbelik nem látják el rendeltetésszerű funkciójukat, ha nedves körülmények között használják őket. Ezért alapvető fontosságú annak biztosítása, hogy a lábbeli teljes élettartama alatt betöltse rendeltetésszerű funkcióját, azaz elvezesse a töltést és védelmet nyújtson. A felhasználóknak ajánlott házon belüli elektromos ellenállásvizsgálatokat végezniük, és azokat rendszeres és gyakori időközönként elvégezniük.

Az I. osztályba sorolt lábbelik hosszú ideig tartó viselés esetén nedvességet szívhatnak magukba, és nedves és nedves körülmények között vezető lábbelikké válhatnak.

Ha a lábbelit olyan körülmények között használják, ahol a talp anyaga szennyeződik, ajánlott, hogy a felhasználó mindig ellenőrizze a lábbeli elektromos tulajdonságait, mielőtt belép a veszélyes területre. Ajánlott, hogy azokon a területeken, ahol antiektrosztatikus lábbelit használnak, a talaj ellenállása ne legyen képes a lábbeli által nyújtott védelmet semmissé tenni.

Javasoljuk, hogy lábbeli használatakor a lábbeli talpa és a viselője lába között ne legyenek szigetelő elemek, kivéve a kötött harisnyákat. Ha a talp és a lábfej közé bármilyen betétet helyeznek, ajánlott a lábbeli/betétrendszer elektromos tulajdonságainak ellenőrzése."

### Anyagösszetétel:

| Felső | Bélés és betét | Talp |
|---|---|---|
| | | |
| textil anyag<br>és bőr | textil anyag | ◇ PU/PU |

### 3. Tisztítás és karbantartás:

A lábbeliket rendszeresen cipőápoló termékekkel kell ápolni, figyelembe véve a gyártónak a cipő anyagára vonatkozó ajánlásait. A nedves lábbeliket szobahőmérsékleten, hőforrásoktól távol kell szárítani.

-Textil-anyag: A munka befejezése után a szennyezett cipő felső rétegét szappanos vízzel átitatott nedves ruhával tisztítsa meg, ne használjon természetes oldószereket.

- Bőr: a bőrcipőt nem szabad mosni, mivel a mosás elveszi a bőr rugalmasságát. Ez repedést és elszíneződést okoz.

### 4. Tárolási, szállítási és ártalmatlanítási feltételek:

A terméket szállítás és tárolás során nem szabad más, nehezebb termékekkel vagy anyagokkal összenyomni, mert ez károsíthatja a terméket.

A lábbeliket kartoncsomagolásban kell tárolni,
beltérben, nedvességtől védve, szellős, száraz, vegyszerektől és hőforrásoktól távol. A tárolóhelyiségek hőmérsékletének 5°C és 24°C között kell lennie.

A terméket nem kell ártalmatlanítani.

**Szavatossági idő:**

Az eltarthatósági idő a gyártástól számított 5 év. A gyártás dátuma a talpon van feltüntetve.

### 5. Csomagolás

Karton csomagolás. A csomag tartalmaz egy pár cipőt a megadott méretben, védőcsomagolást/gyapjút, nedvességelnyelőt, használati utasítást.

A csomagoláson feltüntetésre kerülnek: a gyártó neve és elérhetőségei; típus, modell, osztály, méret.

### 6. További megnevezések:

A terméken további jelölések vannak:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | A gyártás éve |
| NEO Tools | A gyártó védjegye |
| 82-780-XX; 82-782-XX | Gyártó megjelölése |
| EU: 39-47 | Cipőméret |
| CE | a terméket megfelelőségértékelésnek vetették alá, és az megfelel az Európai Unióban alkalmazandó szabványoknak |
| EN ISO 20347:2022 | a termék megfelel az EN ISO 20347:2022 szabvány valamennyi követelményének. |

Lábbeli jellemzők:

O1 - zárt sarok; antisztatikus tulajdonságok, energiaelnyelés a sarokrészben a munkavédelmi lábbeli osztályozása szerint az EN ISO 20347 szabványnak megfelelően

SR – Csúszásmentesség (kerámialap padló glicerinnel)

**További információk:**

A termék a 2016/425/EK (2016. március 9.) a növényvédő szerek forgalomba hozataláról valamint a 89/686/EGK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről szóló rendeletnek megfelelően készült.

**Megfelelőségi nyilatkozat:**

https://bit.ly/4qouBaX

### 7. Gyártva a következő cég számára:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Tanúsító szervezet::**

SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland
Notified Body No. 0598

---

RO

# INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

## ÎNCĂLȚĂMINTE DE LUCRU

### MODEL: 82-780; 82-782

### 1. Cerere:

Încălțămintea profesională cu caracteristici de protecție este destinată protejării picioarelor utilizatorului împotriva rănilor care pot apărea în timpul accidentelor. Încălțămintea profesională nu trebuie expusă la niciun risc (lovire sau strivire). Încălțămintea de siguranță îndeplinește cerințele standardului EN ISO 20347:2022.

### 2. Metoda de utilizare:

Încălțămintea trebuie să fie ajustată în ziua achiziționării, deoarece încălțămintea incorect ajustată se va deforma. Nu utilizați agenți care

accelerează modelarea încălțămintei la picior, deoarece acești agenți pot modifica proprietățile încălțămintei și pot reduce gradul de protecție. Încălțămintea cu șireturi trebuie încălțată și scoasă prin alunecare.

atunci când este legat cu șireturi. Atunci când folosiți încălțăminte de siguranță, evitați să o udați. În cazul în care se udă, trebuie să fie uscată la temperatura camerei și apoi tratată. Încălțămintea trebuie curățată și întreținută în mod regulat, folosind produse concepute în acest scop.

Încălțăminte antistatică:

"Se recomandă utilizarea încălțămintei antielectrostatice atunci când este necesar să se reducă posibilitatea de încărcare electrostatică, prin disiparea sarcinii electrostatice astfel încât să se excludă pericolul de aprindere din cauza scânteilor, de exemplu, substanțe și vapori inflamabili, și atunci când riscul de șoc electric de la echipamente electrice sau piese sub tensiune nu este complet exclus. Cu toate acestea, se recomandă să se țină seama de faptul că încălțămintea antielectrostatică nu poate asigura o protecție suficientă împotriva șocurilor electrice, deoarece introduce doar o anumită rezistență electrică între picior și sol. În cazul în care riscul de șoc electric nu este complet eliminat, sunt necesare măsuri suplimentare pentru a evita riscul. Se recomandă ca astfel de măsuri și testele enumerate mai jos să facă parte dintr-un program de prevenire a accidentelor la locul de muncă.

Se recomandă ca, potrivit experienței, rezistența electrică a produsului pentru a asigura efectul antielectrostatic dorit pe durata de viață a acestuia să fie sub 1 000 MΩ. Pentru un produs nou, limita inferioară a rezistenței electrice a fost stabilită la 100kΩ pentru a asigura o protecție limitată împotriva șocurilor electrice periculoase sau împotriva aprinderii în cazul deteriorării unui dispozitiv electric care funcționează la o tensiune de până la 250V. Cu toate acestea, utilizatorii trebuie să fie conștienți de faptul că, în anumite condiții

este posibil ca încălțămintea să nu ofere o protecție suficientă și trebuie luate întotdeauna măsuri de precauție suplimentare pentru a proteja persoana care o poartă.

Rezistența electrică a acestui tip de încălțăminte se poate modifica semnificativ

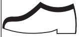
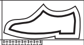
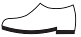
ca urmare a îndoirii, a contaminării sau a expunerii la umiditate. Astfel de încălțăminte nu își va îndeplini funcția prevăzută atunci când este utilizată în condiții de umiditate. Prin urmare, este esențial să se asigure că încălțămintea își îndeplinește funcția prevăzută de disipare a sarcinii și de protecție pe toată durata de viață. Se recomandă ca utilizatorii să stabilească teste interne de rezistență electrică și să le efectueze la intervale regulate și frecvente.

Încălțămintea de clasificare I poate absorbi umezeala dacă este purtată pentru perioade lungi de timp și, în condiții de umezeală și de ploaie, poate deveni o încălțăminte conductivă.

În cazul în care încălțămintea este utilizată în condiții în care materialul tălpii se contaminează, se recomandă ca utilizatorul să verifice întotdeauna proprietățile electrice ale încălțămintei înainte de a intra în zona periculoasă. Se recomandă ca, în zonele în care se utilizează încălțăminte antielectrostatică, rezistența solului să nu fie în măsură să anuleze protecția oferită de încălțăminte.

Se recomandă ca, atunci când încălțămintea este folosită, să nu se plaseze niciun element izolator, cu excepția ciorapilor tricotați, între talpa încălțămintei și piciorul purtătorului. În cazul în care între talpă și picior se plasează vreo talpă, se recomandă verificarea proprietăților electrice ale sistemului încălțăminte/ talpă."

## 3. Compoziția materialului:

| Partea superioară | Căptușeală și talpă | Talpă |
|---|---|---|
|  |  |  |
| material textil și piele | material textil | PU/PU |

## 4. Curățirea și Întreținerea:

Încălțămintea trebuie întreținută în mod regulat cu produse de îngrijire a încălțămintei, ținând cont de recomandările producătorului pentru tipul de material de încălțăminte. Încălțămintea umedă ar trebui să fie uscată la temperatura camerei, departe de sursele de căldură.

-Material textil: După terminarea lucrului, curățați stratul superior al pantofilor murdari cu o cârpă umedă înmuiată în apă cu săpun, nu utilizați solvenți naturali.

- Piele: încălțămintea din piele nu trebuie spălată, deoarece spălarea îi ia elasticitatea pielii. Cauzează crăparea și decolorarea acesteia.

## 5. Condiții de transport, stocare și eliminare:

Produsul nu trebuie să fie strivit de alte produse sau materiale mai grele în timpul transportului și depozitării, deoarece acest lucru poate deteriora produsul.

Încălțămintea trebuie depozitată în ambalaje de carton, în interior, ferit de umezeală, aerisit, uscat, departe de substanțe chimice și surse de căldură. Temperatura încăperilor de depozitare trebuie să fie cuprinsă între 5°C și 24°C.

Produsul nu trebuie să fie eliminat.

**Perioada de valabilitate:**

Termenul de valabilitate este de 5 ani de la data fabricării. Data de fabricație ștampilată pe talpă.

## 6. Ambalare:

Ambalaj din carton. Pachetul conține o pereche de încălțăminte în mărimea specificată, ambalaj de protecție / fleece, absorbant de umiditate, instrucțiuni de utilizare.

Ambalajul indică: numele și datele de contact ale producătorului; tipul, modelul, clasa, dimensiunea.

## 7. Denumiri suplimentare:

Există marcaje suplimentare pe produs:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Anul de producție |
| NEO Tools | Marca comercială a producătorului |
| 82-780-XX; 82-782-XX | Denumirea producătorului |
| EU: 39-47 | Mărimea pantofilor |
| CE | produsul a fost supus unei evaluări a conformității și respectă standardele aplicabile în Uniunea Europeană |
| EN ISO 20347:2022 | produsul îndeplinește toate cerințele standardului EN ISO 20347:2022. |

Caracteristicile încălțămintei:

O1 - călcâi închis; proprietăți antistatice, absorbție de energie în zona călcâiului conform clasificării încălțămintei profesionale conform EN ISO 20347

SR – Rezistență la alunecare (pardoseală din plăci ceramice cu glicerină)

**Informații suplimentare:**

Produsul a fost fabricat în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 privind echipamentele de protecție personală și de abrogare a Directivei Consiliului 89/686 / CEE.

**Declarația de conformitate:**

https://bit.ly/4qouBaX

## 8.Produs pentru:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Organism notificat:**

SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland
Notified Body No. 0598

CZ

# NÁVOD K POUŽITÍ

## PRACOVNÍ OBUV

### MODEL:82-780; 82-782

## 1. Použití:

Profesionální obuv s ochrannými prvky je určena k ochraně nohou uživatele před zraněními, ke kterým může dojít při nehodách. Profesionální obuv nesmí být vystavena žádným rizikům (nárazu nebo stlačení). Bezpečnostní obuv splňuje požadavky normy EN ISO 20347:2022.

## 2. Způsob použití:

Obuv by měla být nasazena v den nákupu, nesprávně nasazená obuv se deformuje. Nepoužívejte prostředky, které urychlují tvarování obuvi na noze, protože tyto prostředky mohou změnit vlastnosti obuvi a snížit stupeň ochrany. Šněrovací obuv by se měla nazouvat a vyzouvat.

když jsou sešněrované. Při používání bezpečnostní obuvi se vyvarujte jejího namočení. Pokud se přece jen namočí, je třeba ji vysušit při pokojové teplotě a poté ošetřit. Obuv je třeba pravidelně čistit a udržovat pomocí přípravků k tomu určených.

Antistatická obuv:

"Doporučuje se používat antistatickou obuv, pokud je nutné snížit možnost vzniku elektrostatického náboje, a to odvedením elektrostatického náboje tak, aby bylo vyloučeno nebezpečí vznícení od jisker, např. hořlavých látek a par, a pokud není zcela vyloučeno riziko úrazu elektrickým proudem z elektrického zařízení nebo částí pod napětím. Doporučuje se však vzít na vědomí, že antielektrostatická obuv nemůže poskytnout dostatečnou ochranu před úrazem elektrickým proudem, protože pouze zavádí určitý elektrický odpor mezi nohu a zem. Pokud není riziko úrazu elektrickým proudem zcela vyloučeno, je nutné přijmout další opatření, aby se riziku zabránilo. Doporučuje se, aby tato opatření a níže uvedené zkoušky byly součástí programu prevence pracovních úrazů.

Podle zkušeností se doporučuje, aby elektrický odpor výrobku pro zajištění požadovaného antielektrostatického účinku po celou dobu jeho životnosti byl nižší než 1 000 MΩ. U nového výrobku byla spodní hranice elektrického odporu stanovena na 100 kΩ, aby byla zajištěna omezená ochrana před nebezpečným úrazem elektrickým proudem nebo před vznícením v případě poškození elektrického zařízení pracujícího pod napětím do 250 V. Uživatelé by si však měli být vědomi, že za určitých podmínek obuv nemusí poskytovat dostatečnou ochranu a vždy je třeba přijmout další opatření na ochranu uživatele.

Elektrický odpor tohoto typu obuvi se může výrazně měnit.

v důsledku ohýbání, znečištění nebo působení vlhkosti. Taková obuv nebude plnit zamýšlenou funkci, pokud bude používána ve vlhkém prostředí. Je proto nezbytné zajistit, aby obuv plnila svou zamýšlenou funkci odvádění náboje a poskytování ochrany po celou dobu své životnosti. Doporučuje se, aby uživatelé zavedli vlastní zkoušky elektrického odporu a prováděli je v pravidelných a častých intervalech.

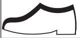
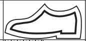
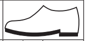
Obuv klasifikace I může při dlouhodobém nošení absorbovat vlhkost a ve vlhkých a mokrých podmínkách se může stát

vodivou obuví.

Pokud je obuv používána v podmínkách, kde dochází ke kontaminaci materiálu podrážky, doporučujeme, aby uživatel vždy před vstupem do nebezpečného prostoru zkontroloval elektrické vlastnosti obuvi. Doporučuje se, aby v oblastech, kde se používá antistatická obuv, nebyl odpor země schopen znehodnotit ochranu poskytovanou obuví.

Doporučuje se, aby při používání obuvi nebyly mezi podrážkou obuvi a chodidlem uživatele umístěny žádné izolační prvky, s výjimkou pleteného punčochového zboží. Pokud je mezi podrážkou a chodidlem umístěna jakákoli stélka, doporučuje se zkontrolovat elektrické vlastnosti systému obuv/stélka."

## 3. Materiálové složení:

| Svršek | Podšívka a stélka | Podrážka |
|---|---|---|
|  |  |  |
| textilní materiál a kůže | textilní materiál | PU/PU |

## 4. Čištění a údržba

Obuv by měla být pravidelně ošetřována prostředky pro péči o obuv s ohledem na doporučení výrobce pro daný typ materiálu obuvi. Vlhká obuv by se měla sušit při pokojové teplotě, mimo dosah zdrojů tepla.

-Textilní materiál: Po skončení práce očistěte vrchní vrstvu znečištěné obuvi vlhkým hadříkem namočeným v mýdlové vodě, nepoužívejte přírodní rozpouštědla.

- Kůže: kožené boty by se neměly prát, protože praní odnímá kůži pružnost. Způsobuje to její praskání a vyblednutí.

## 5. Podmínky přepravy, skladování a recyklace:

Výrobek nesmí být při přepravě a skladování rozdrcen jinými těžšími výrobky nebo materiály, protože by mohlo dojít k jeho poškození.

Obuv by měla být uložena v kartonových obalech,
uvnitř, chráněné před navlhnutím, větrané, suché, mimo dosah chemikálií a zdrojů tepla. Teplota ve skladovacích prostorách by se měla pohybovat mezi 5 °C a 24 °C.

Výrobek není třeba likvidovat.

**Doba použitelnosti:**

Doba použitelnosti je 5 let od data výroby. Datum výroby je vyraženo na podrážce.

## 6. Balení

Kartonové obaly. Balení obsahuje jeden pár obuvi v uvedené velikosti, ochranný obal / fleece, pohlcovač vlhkosti, návod k použití.

Na obalu je uvedeno: název a kontaktní údaje výrobce; typ, model, třída, velikost.

## 7. Další označení:

Na výrobku jsou další označení:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Rok výroby |
| NEO Tools | Ochranná známka výrobce |
| 82-780-XX; 82-782-XX | Označení výrobce |
| EU: 39-47 | Velikost obuvi |
| CE | výrobek byl podroben posouzení shody a splňuje normy platné v Evropské unii. |
| EN ISO 20347:2022 | výrobek splňuje všechny požadavky normy EN ISO 20347:2022. |

Vlastnosti obuvi:

O1 - uzavřená pata; antistatické vlastnosti, absorpce energie v oblasti paty podle klasifikace pracovní obuvi dle normy EN ISO 20347

SR – Odolnost proti skluzu (podlaha z keramických dlaždic s glycerinem)

**Další informace:**

Produkt byl vyroben v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/425 ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích a o zrušení směrnice Rady 89/686/EHS.

**Prohlášení o shodě:**

https://bit.ly/4qouBaX

## 8. Vyrobeno pro:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Oznámený subjekt:**

SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland
Notified Body No. 0598

---

SK

# NÁVOD NA POUŽITIE

## PRACOVNÁ OBUV

### MODEL:82-780; 82-782

## 1. Použitie:

Profesionálna obuv s ochrannými prvkami je určená na ochranu nôh používateľa pred zraneniami, ktoré môžu vzniknúť pri nehodách. Profesionálna obuv nesmie byť vystavená žiadnym rizikám (úder alebo stlačenie). Bezpečnostná obuv spĺňa požiadavky normy EN ISO 20347:2022.

## 2. Spôsob použitia:

Obuv by mala byť nasadená v deň nákupu, nesprávne nasadená obuv sa deformuje. Nepoužívajte prostriedky, ktoré urýchľujú tvarovanie obuvi podľa chodidla, pretože tieto prostriedky môžu zmeniť vlastnosti obuvi a znížiť stupeň ochrany. Šnurovacia obuv by sa mala obúvať a vyzúvať.

keď sú zašnurované. Pri používaní bezpečnostnej obuvi sa vyhnite jej namočeniu. Ak sa predsa len namočí, musí sa vysušiť pri izbovej teplote a potom ošetriť. Obuv by sa mala pravidelne čistiť a udržiavať pomocou výrobkov určených na tento účel.

Antistatická obuv:

"Odporúča sa používať antielektrostatickú obuv, ak je potrebné znížiť možnosť vzniku elektrostatického náboja, a to rozptýlením elektrostatického náboja tak, aby sa vylúčilo nebezpečenstvo vznietenia od iskier, napr. horľavých látok a pár, a ak nie je úplne vylúčené riziko úrazu elektrickým prúdom z elektrických zariadení alebo častí pod napätím. Odporúča sa však upozorniť, že antielektrostatická obuv nemôže poskytnúť dostatočnú ochranu pred úrazom elektrickým prúdom, pretože medzi chodidlo a zem vnáša len určitý elektrický odpor. Ak riziko úrazu elektrickým prúdom nie je úplne vylúčené, sú potrebné ďalšie opatrenia na zamedzenie rizika. Odporúča sa, aby takéto opatrenia a testy uvedené nižšie boli súčasťou programu prevencie pracovných úrazov.

Podľa skúseností sa odporúča, aby elektrický odpor výrobku na zabezpečenie požadovaného antielektrostatického účinku počas jeho životnosti bol nižší ako 1 000 MΩ. Pre nový výrobok bola spodná hranica elektrického odporu stanovená na 100 kΩ, aby sa zabezpečila obmedzená ochrana pred nebezpečným úrazom elektrickým prúdom alebo pred vznietením v prípade poškodenia elektrického zariadenia pracujúceho pod napätím do 250 V. Používatelia by si však mali uvedomiť, že za určitých podmienok obuv nemusí poskytovať dostatočnú ochranu a vždy by sa mali prijať ďalšie opatrenia na ochranu používateľa.

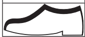
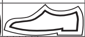
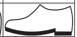
Elektrický odpor tohto typu obuvi sa môže výrazne meniť
v dôsledku ohýbania, znečistenia alebo pôsobenia vlhkosti. Takáto obuv nebude plniť svoju určenú funkciu, ak sa používa vo vlhkých podmienkach. Preto je nevyhnutné zabezpečiť, aby obuv plnila svoju určenú funkciu odvádzania náboja a poskytovania ochrany počas celej svojej životnosti. Odporúča sa, aby používatelia zaviedli interné testy elektrického odporu a vykonávali ich v pravidelných a častých intervaloch.

Obuv klasifikácie I môže pri dlhodobom nosení absorbovať vlhkosť a vo vlhkých a mokrých podmienkach sa môže stať vodivou.

Ak sa obuv používa v podmienkach, kde sa materiál podrážky znečistí, odporúča sa, aby používateľ vždy pred vstupom do nebezpečného priestoru skontroloval elektrické vlastnosti obuvi. Odporúča sa, aby v oblastiach, kde sa používa antielektrostatická obuv, odpor zeme nebol schopný negovať ochranu poskytovanú obuvou.

Odporúča sa, aby sa pri používaní obuvi medzi podrážkou obuvi a chodidlom používateľa nenachádzali žiadne izolačné prvky, s výnimkou pleteného pančuchového tovaru. Ak je medzi podrážkou a chodidlom umiestnená akákoľvek stielka, odporúča sa skontrolovať elektrické vlastnosti systému obuv/stielka."

## 3. Materiálové zloženie:

| Zvršok | Podšívka a stielka | Podrážka |
|---|---|---|
|  |  |  |
| textilný materiál a koža | textilný materiál | PU/PU |

## 4. Čistenie a údržba:

Obuv by sa mala pravidelne udržiavať v prípravkoch na ošetrovanie obuvi, pričom treba zohľadniť odporúčania výrobcu pre daný typ materiálu obuvi. Vlhká obuv by sa mala sušiť pri izbovej teplote, mimo zdrojov tepla.

-Textilný materiál: Po skončení práce očistite vrchnú vrstvu znečistenej obuvi vlhkou handričkou namočenou v mydlovej vode, nepoužívajte prírodné rozpúšťadlá.

- Koža: koženú obuv by sa nemala prať, pretože pranie odníma koži pružnosť. Spôsobuje to jej pukanie a vyblednutie.

## 5. Podmienky prepravy, skladovania a likvidácie:

Výrobok nesmie byť počas prepravy a skladovania rozdrvený inými ťažšími výrobkami alebo materiálmi, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

Obuv by sa mala skladovať v kartónových obaloch,
v interiéri, chránené pred navlhnutím, vetrané, suché, mimo dosahu chemických látok a zdrojov tepla. Teplota v skladovacích priestoroch by mala byť v rozmedzí od 5 °C do 24 °C.

Výrobok sa nemusí likvidovať.

**Trvanlivosť:**

Trvanlivosť je 5 rokov od dátumu výroby. Dátum výroby je vyrazený na podrážke.

## 6. Balenie:

Kartónové obaly. Balenie obsahuje jeden pár topánok v uvedenej veľkosti, ochranný obal/vlnu, pohlcovač vlhkosti, návod na použitie.

Na obale sú uvedené: názov a kontaktné údaje výrobcu; typ, model, trieda, veľkosť.

## 7. Ďalšie označenia:

Na výrobku sú ďalšie označenia:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Rok výroby |
| NEO Tools | Ochranná známka výrobcu |
| 82-780-XX; 82-782-XX | Označenie výrobcu |
| EU: 39-47 | Veľkosť topánok |
| CE | výrobok bol podrobený posúdeniu zhody a spĺňa normy platné v Európskej únii |
| EN ISO 20347:2022 | výrobok spĺňa všetky požiadavky normy EN ISO 20347:2022 |

Vlastnosti obuvi:

O1 - uzavretá päta; antistatické vlastnosti, absorpcia energie v oblasti päty podľa klasifikácie pracovnej obuvi podľa normy EN ISO 20347

SR – Odolnosť proti šmyku (podlaha z keramických dlaždíc s glycerínom)

### Doplňujúce informácie

Výrobok bol vyrobený v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch, ktorým sa ruší smernica Rady 89/686/EHS.

### Vyhlásenie o zhode:

https://bit.ly/4qouBaX

## 8. Vyrobené pre:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

### Notifikovaný orgán:

SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland
Notified Body No. 0598

SL

# NAVODILA ZA UPORABO

## DELOVNA OBUTEV

### MODEL:82-780; 82-782

## 1. Uporaba:

Poklicna obutev z zaščitnimi lastnostmi je namenjena zaščiti stopal uporabnika pred poškodbami, ki lahko nastanejo med nesrečami. Poklicna obutev ne sme biti izpostavljena nobenim tveganjem (udarci ali stiskanje). Zaščitna obutev izpolnjuje zahteve standarda EN ISO 20347:2022.

## 2. Način uporabe:

Obutev je treba namestiti na dan nakupa, saj se nepravilno nameščena obutev deformira. Ne uporabljajte sredstev, ki pospešujejo oblikovanje obutve na stopalu, saj lahko ta sredstva spremenijo lastnosti obutve in zmanjšajo stopnjo zaščite. Čevlje z vezalkami je treba obuti in sezuti.

ko so vezane. Ko uporabljate varnostno obutev, se izogibajte, da bi jo zmočili. Če se vseeno zmočijo, jih je treba posušiti pri sobni temperaturi in nato obdelati. Obutev je treba redno čistiti in vzdrževati s sredstvi, namenjenimi temu namenu.

Antistatična obutev:

"Priporočljivo je, da se protielektrostatična obutev uporablja, kadar je treba zmanjšati možnost nastanka elektrostatičnega naboja, tako da se elektrostatični naboj razprši, da se izključi nevarnost vžiga zaradi iskrenja, npr. vnetljivih snovi in hlapov, in kadar ni popolnoma izključena nevarnost električnega udara zaradi električne opreme ali delov pod napetostjo. Vendar je priporočljivo upoštevati, da antielektrostatična obutev ne more zagotoviti zadostne zaščite pred električnim udarom, saj med stopalo in tla vnese le nekaj električne upornosti. Če tveganje električnega udara ni popolnoma izključeno, so potrebni dodatni ukrepi za preprečitev tveganja. Priporočljivo je, da so takšni ukrepi in spodaj navedeni preskusi del programa za preprečevanje nezgod na delovnem mestu.

Glede na izkušnje je priporočljivo, da je električna upornost izdelka, ki zagotavlja želeni protielektrostatični učinek v življenjski dobi, manjša od 1 000 MΩ. Za nov izdelek je bila spodnja meja električne upornosti določena na 100 kΩ, da se zagotovi omejena zaščita pred nevarnim električnim udarom ali pred vžigom v primeru poškodbe električne naprave, ki deluje pod napetostjo do 250 V. Vendar se morajo uporabniki zavedati, da lahko pod določenimi pogoji

obutev morda ne zagotavlja zadostne zaščite, zato je treba vedno sprejeti dodatne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika.

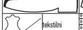
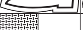
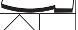
Električna upornost te vrste obutve se lahko znatno spremeni zaradi upogibanja, kontaminacije ali izpostavljenosti vlagi. Takšna obutev ne bo opravljala svoje predvidene funkcije, če se uporablja v vlažnih razmerah. Zato je treba zagotoviti, da obutev ves čas svoje uporabe opravlja predvideno funkcijo odvajanja naboja in zagotavljanja zaščite. Priporočljivo je, da uporabniki vzpostavijo notranje teste električne upornosti ter jih izvajajo v rednih in pogostih časovnih presledkih.

Obutev razreda I lahko absorbira vlago, če se nosi dlje časa, in v vlažnih in mokrih razmerah lahko postane prevodna obutev.

Če se obutev uporablja v razmerah, ko se material podplata onesnaži, je priporočljivo, da uporabnik pred vstopom na nevarno območje vedno preveri električne lastnosti obutve. Priporočljivo je, da na območjih, kjer se uporablja antielektrostatična obutev, upornost tal ne more izničiti zaščite, ki jo zagotavlja obutev.

Ko se obutev uporablja, je priporočljivo, da med podplatom obutve in stopalom uporabnika ni nobenih izolacijskih elementov, razen pletenih nogavic. Če je med podplatom in stopalom nameščen kakršen koli vložek, je priporočljivo preveriti električne lastnosti sistema obutev/vložek."

## 3. Sestava materiala:

| Zgornji del | Podloga in vložek | Podplat |
|---|---|---|
|  |  |  |
| tekstilni material in usnje | Tekstilni material | ◇ PU/PU |

## 4. Čiščenje in vzdrževanje:

Obutev je treba redno vzdrževati z izdelki za nego obutve, pri čemer je treba upoštevati priporočila proizvajalca za vrsto materiala obutve. Vlažno obutev je treba sušiti pri sobni temperaturi, stran od virov toplote.

-Tekstilni material: Po končanem delu očistite zgornjo plast umazanih čevljev z vlažno krpo, namočeno v milnico, ne uporabljajte naravnih topil.

- Usnje: usnjenih čevljev ne smemo prati, saj pranje odstrani elastičnost usnja. Povzroča razpoke in izgubo barve.

## 5. Pogoji prevoza, skladiščenja in odstranjevanja:

Med prevozom in skladiščenjem izdelka ne smejo stisniti drugi težji izdelki ali materiali, saj lahko pride do poškodb izdelka.
Obutev je treba shranjevati v kartonski embalaži,
v zaprtih prostorih, zaščiteno pred zmočenjem, prezračevano, suho, stran od kemikalij in virov toplote. Temperatura v skladiščnih prostorih mora biti med 5 °C in 24 °C.
Izdelka ni treba odstraniti.

### Rok trajanja:

Rok trajanja je 5 let od datuma izdelave. Datum izdelave je odtisnjen na podplatu.

## 6. Pakiranje:

Kartonska embalaža. Paket vsebuje en par čevljev v določeni velikosti, zaščitni ovoj/volno, vlažilnik, navodila za uporabo.
Na embalaži so navedeni: ime in kontaktni podatki proizvajalca; vrsta, model, razred, velikost.

## 7. Dodatna poimenovanja:

Na izdelku so dodatne oznake:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Leto izdelave |
| NEO Tools | Blagovna znamka proizvajalca |
| 82-780-XX; 82-782-XX | Oznaka proizvajalca |
| EU: 39-47 | Velikost čevljev |
| CE | za izdelek je bila opravljena ocena skladnosti in izpolnjuje standarde, ki se uporabljajo v Evropski uniji. |
| EN ISO 20347:2022 | izdelek izpolnjuje vse zahteve standarda EN ISO 20347:2022 |

Značilnosti obutve:

O1 - zaprta peta; antistatične lastnosti, absorpcija energije v petnem delu v skladu s klasifikacijo poklicne obutve po standardu EN ISO 20347

SR – Odpornost proti zdrsu (keramična ploščica s glicerinom)

### Dodatne informacije:

Izdelek je bil izdelan v skladu z Uredbo (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o osebni varovalni opremi in razveljavitvi Direktive Sveta 89/686/EGS.

### Izjava o skladnosti

https://bit.ly/4qouBaX

## 8. Proizvedeno za:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

### Priglašeni organ:

SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland
Notified Body No. 0598

LT

# NAUDOJIMO INSTRUKCI

## DARBO AVALYNĖ

### MODELIS:82-780; 82-782

## 1. Taikymas:

Profesinė avalynė su apsauginėmis savybėmis skirt naudotojo kojas nuo traumų, kurios gali įvykti atsitikimų metu. Profesinė avalynė neturėtų būti vei pavojų (smūgių ar gniuždymo). Apsauginė avalynė ISO 20347:2022 standartą.

## 2. Naudojimo būdas:

Avalynę reikia pritaikyti pirkimo dieną, nes pritaikyta avalynė deformuojasi. Nenaudokite kurios pagreitina avalynės prisitaikymą prie kojo priemonės gali pakeisti avalynės savybes ir sumažin lygį. Svarstyklinė avalynė turi būti apsiaunama ir nu kai suvarstoma. Naudodami apsauginę avalynę, sušlapimo. Jei jie sušlapo, juos reikia išdžiovint temperatūroje ir tada apdoroti. Avalynę reikia regu ir prižiūrėti naudojant tam skirtas priemones.

Antistatinė avalynė:

"Antielektrostatinę avalynę rekomenduojama reikia sumažinti elektrostatinio krūvio atsiradimo išsklaidant elektrostatinį krūvį taip, kad būtų užsidegimo nuo kibirkščių pavojus, pvz., degiųjų ir garų, ir kai nėra visiškai pašalintas elektr pavojus dėl elektros įrangos ar įtampą turinčių d rekomenduojama atkreipti dėmesį į tai, kad antiel avalynė negali užtikrinti pakankamos apsaugos n smūgio, nes ji tik sukuria tam tikrą elektrinę pėdos ir žemės. Jei elektros smūgio pavojus n pašalintas, būtina imtis papildomų priemonių ja Rekomenduojama, kad tokios priemonės ir tolia bandymai būtų nelaimingų atsitikimų darbe programos dalis.

Remiantis patirtimi, rekomenduojama, kad gamin varža, užtikrinanti pageidaujamą antielektrosta per visą gaminio naudojimo laiką, būtų mažesnė MΩ. Naujam gaminiui nustatyta apatinė elektrinės yra 100 kΩ, kad būtų užtikrinta ribota apsauga nu elektros smūgio arba nuo užsidegimo sugadinu prietaisą, veikiantį iki 250 V įtampa. Tačiau naudo žinoti, kad tam tikromis sąlygomis

avalynė gali neužtikrinti pakankamos apsau visada reikia imtis papildomų atsargumo prie apsaugotumėte ją dėvintį asmenį.

IJOS

ta apsaugoti
nelaimingų
ikiama jokių
atitinka EN

netinkamai
priemonių,
os, nes šios
nti apsaugos
siaunama.
venkite jos
ti kambario
uliariai valyti

avėti, kai
o galimybę,
pašalintas
ų medžiagų
ros smūgio
dalių. Tačiau
ektrostatinė
uo elektros
varžą tarp
ėra visiškai
m išvengti.
au išvardyti
prevencijos

nio elektrinė
tinį poveikį
ė nei 1 000
varžos riba
uo pavojingo
us elektros
otojai turėtų

gos, todėl
monių, kad

Šio tipo avalynės elektrinė varža gali labai pasikeisti dėl lenkimo, užteršimo ar drėgmės poveikio. Tokia avalynė neatliks numatytų funkcijų, jei bus naudojama drėgnomis sąlygomis. Todėl labai svarbu užtikrinti, kad avalynė visą savo tarnavimo laiką atliktų numatytą funkciją - išsklaidytų krūvį ir užtikrintų apsaugą. Naudotojams rekomenduojama patiems nustatyti elektrinės varžos bandymus ir reguliariai bei dažnai juos atlikti.

I klasės avalynė gali sugerti drėgmę, jei yra dėvima ilgą laiką, o esant drėgnoms ir šlapioms sąlygoms gali tapti laidžia avalyne. Jei avalynė naudojama tokiomis sąlygomis, kai pado medžiaga užteršiama, rekomenduojama, kad naudotojas visada patikrintų avalynės elektrines savybes prieš įeidamas į pavojingą zoną. Vietovėse, kuriose naudojama antielektrostatinė avalynė, rekomenduojama, kad žemės varža negalėtų panaikinti avalynės teikiamos apsaugos.

Naudojant avalynę rekomenduojama, kad tarp avalynės pado ir vartotojo pėdos nebūtų jokių izoliacinių elementų, išskyrus trikotažines pėdkelnes. Jei tarp pado ir pėdos dedamas koks nors vidpadis, rekomenduojama patikrinti avalynės ir (arba) vidpadžio sistemos elektrines savybes."

## 3. Medžiagos sudėtis:

| Viršutinė dalis | | Pamušalas ir vidpadis | | Padas | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | |
| | tekstilės medžiaga ir oda | | tekstilės medžiaga | ◇ | PU/PU |

## 4. Valymas ir priežiūra

Avalynę reikėtų reguliariai prižiūrėti avalynės priežiūros priemonėmis, atsižvelgiant į gamintojo rekomendacijas dėl avalynės medžiagos tipo. Drėgną avalynę reikėtų džiovinti kambario temperatūroje, atokiau nuo šilumos šaltinių.

-Tekstilės medžiaga: baigę darbą, viršutinį suteptos avalynės sluoksnį nuvalykite drėgna šluoste, pamirkyta muiluotame vandenyje, nenaudokite natūralių tirpiklių.

- Oda: odinių batų nereikėtų skalbti, nes skalbimas praranda odos elastingumą. Tai sukelia jos įtrūkimus ir spalvos praradimą.

## 5. Gabenimo, laikymo ir utilizavimo sąlygos:

Gabenant ir sandėliuojant gaminį negalima jo prispausti kitais sunkesniais gaminiais ar medžiagomis, nes tai gali pažeisti gaminį.

Avalynę reikėtų laikyti kartoninėje pakuotėje, patalpoje, apsaugotoje nuo sudrėkimo, vėdinamoje, sausoje, atokiau nuo cheminių medžiagų ir šilumos šaltinių. Sandėliavimo patalpų temperatūra turi būti nuo 5 °C iki 24 °C. Produkto išmesti nereikia.

### Galiojimo laikas:

Galiojimo laikas - 5 metai nuo pagaminimo datos. Ant pado įspausta pagaminimo data.

## 6. Pakuotė

Kartoninė pakuotė. Pakuotėje yra viena nurodyto dydžio batų pora, apsauginė plėvelė, drėgmės sugėriklis, naudojimo instrukcija.

Ant pakuotės nurodoma: gamintojo pavadinimas ir kontaktiniai duomenys; tipas, modelis, klasė, dydis.

Ant pakuotės yra nurodytas: gamintojo pavadinimas ir kontaktiniai duomenys; tipas, modelis, klasė, dydis.

## 7. Papildomi pavadinimai:

Ant gaminio yra papildomų ženklų:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Gamybos metai |
| NEO Tools | Gamintojo prekės ženklas |
| 82-780-XX; 82-782-XX | Gamintojo nuoroda |
| EU: 39-47 | Batų dydis |
| CE | buvo atliktas gaminio atitikties vertinimas ir jis atitinka Europos Sąjungoje taikomus standartus. |
| EN ISO 20347:2022 | gaminys atitinka visus standarto EN ISO 20347:2022 reikalavimus. |

Avalynės savybės:

O1 - uždara kulnas; antistatinės savybės, energijos sugėrimas kulno srityje pagal profesinės avalynės klasifikaciją pagal standartą EN ISO 20347

SR – Atsparumas slydimui (keraminės plytelės su glicerinu).

### Papildoma informacija:

Produktas pagamintas pagal 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių, kuriuo panaikinama Tarybos direktyva 89/686 / EEB.

### Atitikties deklaracija:

https://bit.ly/4qouBaX

## 8. Gaminys skirtas:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

### Notifikuotoji įstaiga:

SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland
Notified Body No. 0598

LV

# LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

## DARBA APAVI

### MODELIS: 82-780; 82-782

## 1. Pieteikums:

Profesionālā apavi ar aizsardzības īpašībām ir paredzēti lietotāja pēdu aizsardzībai no traumām, kas var rasties negadījumu laikā. Profesionālajiem apaviem nedrīkst būt pakļauti nekādiem

riskiem (sitieniem vai saspiešanai). Aizsargapavi atbilst standarta EN ISO 20347:2022 prasībām.

### 2. Lietošanas metode:

Apavus vajadzētu piemērīt iegādes dienā, jo nepareizi piemērīti apavi deformējas. Neizmantojiet līdzekļus, kas paātrina apavu pieguļšanu kājai, jo šie līdzekļi var mainīt apavu īpašības un samazināt aizsardzības pakāpi. Šņorētajiem apaviem jābūt uzvilktiem un nošņorētiem.

kad ir sasietas. Lietojot drošības apavus, izvairieties no to samērcēšanas. Ja tie tomēr samirkst, tie jāizžāvē istabas temperatūrā un pēc tam jāapstrādā. Apavi regulāri jātīra un jāuztur kārtībā, izmantojot šim nolūkam paredzētus līdzekļus.

Antistatiski apavi:

"Ieteicams lietot antielektrostatiskos apavus, ja nepieciešams samazināt elektrostatiskā lādiņa rašanās iespēju, izkliedējot elektrostatisko lādiņu tā, lai izslēgtu aizdegšanās risku no dzirksteļām, piemēram, uzliesmojošām vielām un tvaikiem, un ja nav pilnībā izslēgts elektriskās strāvas trieciena risks no elektroiekārtām vai daļām zem sprieguma. Tomēr ieteicams ņemt vērā, ka antiselektrostatiskie apavi nevar nodrošināt pietiekamu aizsardzību pret elektrošoku, jo tie tikai rada zināmu elektrisko pretestību starp kāju un zemi. Ja elektriskās strāvas trieciena risks nav pilnībā novērsts, ir jāveic papildu pasākumi, lai izvairītos no šī riska. Šādus pasākumus un turpmāk uzskaitītos testus ieteicams iekļaut nelaimes gadījumu novēršanas programmā darbavietā.

Saskaņā ar pieredzi, lai nodrošinātu vēlamo antiselektrostatisko iedarbību visā ražojuma kalpošanas laikā, ieteicams, lai tā elektriskā pretestība būtu mazāka par 1 000 MΩ. Jaunam izstrādājumam zemākā elektriskās pretestības robeža ir noteikta 100 kΩ, lai nodrošinātu ierobežotu aizsardzību pret bīstamu elektrošoku vai pret aizdegšanos gadījumā, ja tiek bojāta elektriskā ierīce, kas darbojas ar spriegumu līdz 250 V. Tomēr lietotājiem jāņem vērā, ka noteiktos apstākļos

apavi var nenodrošināt pietiekamu aizsardzību, un vienmēr jāveic papildu piesardzības pasākumi, lai aizsargātu valkātāju.

Šāda tipa apavu elektriskā pretestība var ievērojami mainīties.

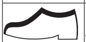
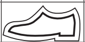
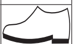
lieces, piesārņojuma vai mitruma iedarbības rezultātā. Šādi apavi nepilda tiem paredzētās funkcijas, ja tos lieto mitros apstākļos. Tāpēc ir svarīgi nodrošināt, lai apavi pildītu tiem paredzēto funkciju - izkliedēt lādiņu un nodrošināt aizsardzību - visu to kalpošanas laiku. Ieteicams lietotājiem pašiem veikt elektriskās pretestības testus un veikt tos regulāri un bieži.

I klasifikācijas apavi var absorbēt mitrumu, ja tos valkā ilgstoši, un mitros un slapjos apstākļos tie var kļūt par strāvu vadošiem apaviem.

Ja apavus lieto apstākļos, kad zoliņas materiāls tiek piesārņots, lietotājam ieteicams vienmēr pārbaudīt apavu elektriskās īpašības pirms iekļūšanas bīstamajā zonā. Vietās, kur tiek izmantoti antiselektrostatiskie apavi, ieteicams, lai zemes pretestība nevarētu noliegt apavu nodrošināto aizsardzību.

Ieteicams, ka apavu lietošanas laikā starp apavu zoli un valkātāja pēdu nedrīkst būt nekādi izolācijas elementi, izņemot trikotāžas zeķbikses. Ja starp zoli un pēdu ir ievietota jebkāda zolīte, ieteicams pārbaudīt apavu/ielīšu sistēmas elektriskās īpašības."

### 3. Materiāla sastāvs:

| Augšdaļa | Odere un zole | Zole |
|---|---|---|
|  |  |  |
| tekstilmateriāls un āda | tekstil-materiāls | PU/PU |

### 4. Tīrīšana un apkope

Apavus regulāri kopj ar apavu kopšanas līdzekļiem, ņemot vērā ražotāja ieteikumus apavu materiāla veidam. Mitri apavi jāžāvē istabas temperatūrā, prom no karstuma avotiem.

-Tekstila materiāls: pēc darba pabeigšanas notīriet netīrās apavu virsējo slāni ar mitru drānu, kas samērcēta ziepjūdenī, neizmantojiet dabiskos šķīdinātājus.

- Āda: ādas apaviem nevajadzētu mazgāt, jo mazgāšana noņem ādas elastību. Tas izraisa tās plaisāšanu un izbalēšanu.

### 5. Transportēšanas, uzglabāšanas un utilizācijas apstākļi:

Transportēšanas un uzglabāšanas laikā izstrādājumu nedrīkst saspiest ar citiem smagākiem izstrādājumiem vai materiāliem, jo tas var sabojāt izstrādājumu.

Apavi jāuzglabā kartona iepakojumā,

iekštelpās, pasargātas no saslapināšanas, gaisā, sausā vietā, prom no ķīmiskām vielām un karstuma avotiem. Uzglabāšanas telpās temperatūrai jābūt no 5 °C līdz 24 °C.

Produkts nav jāiznīcina.

**Derīguma termiņš:**

Derīguma termiņš ir 5 gadi no izgatavošanas datuma. Ražošanas datums ir uzspiests uz zoles

### 6. Iepakojums

Kartona iepakojums. Iepakojumā ir viens norādītā izmēra apavu pāris, aizsargapvalks/vilna, mitruma absorbents, lietošanas instrukcija.

Uz iepakojuma ir norādīts: ražotāja nosaukums un kontaktinformācija; tips, modelis, klase, izmērs.

### 7. Papildu apzīmējumi:

Uz izstrādājuma ir sekojošie apzīmējumi:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Ražošanas gads |
| NEO Tools | Ražotāja preču zīme |
| 82-780-XX; 82-782-XX | Ražotāja apzīmējums |
| EU: 39-47 | Apavu izmērs |
| CE | produktam ir veikta atbilstības novērtēšana un tas atbilst Eiropas Savienībā piemērojamiem standartiem. |
| EN ISO 20347:2022 | izstrādājums atbilst visām standarta EN ISO 20347:2022 prasībām. |

Apavu funkcijas:

O1 - slēgts papēdis; antistatiski īpašumi, enerģijas absorbcija papēža daļā saskaņā ar profesionālās apavu klasifikāciju atbilstoši EN ISO 20347 standartam

SR – Izturība pret slīdēšanu (keramikas flīžu grīda ar glicerīnu)

### 8. Papildu informācija:

**Papildu informācija:**

Produkts ir ražots saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/425 (2016. gada 9. marts) par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem un ar ko atceļ Padomes Direktīvu 89/686/EEK.

**Atbilstības deklarācija:**

https://bit.ly/4qouBaX

### 9. Ražots pēc pasūtījuma:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Jednostka notyfikowana:**

SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland
Notified Body No. 0598

---

EE

# KASUTUSJUHEND

## TÖÖJALATSID

**MUDEL:82-780; 82-782**

### 1. Taotlus:

Professionaalsed jalanõud kaitseomadustega on mõeldud kasutaja jalgade kaitsmiseks vigastuste eest, mis võivad tekkida õnnetuste ajal. Professionaalne jalanõu ei tohi olla kokkupuutes riskidega (löömine või pigistamine). Ohutusjalatsid vastavad standardi EN ISO 20347:2022 nõuetele.

### 2. Kasutamise meetod:

Jalatsid tuleks sobitada ostupäeval, valesti sobitatud jalatsid deformeeruvad. Ärge kasutage vahendeid, mis kiirendavad jalatsite jalale vormimist, sest need vahendid võivad muuta jalatsite omadusi ja vähendada kaitseastet. Pitsiga jalatsid tuleb jalga panna ja maha tõmmata.

kui need on seotud. Turvajalatsite kasutamisel vältige nende märjaks saamist. Kui need siiski märjaks saavad, tuleb need kuivatada toatemperatuuril ja seejärel töödelda. Jalatsid tuleb regulaarselt puhastada ja hooldada selleks ettenähtud toodete abil.

Antistaatilised jalatsid:

"Soovitatav on kasutada elektrostaatilisi jalatsid, kui on vaja vähendada elektrostaatilise laengu võimalust, hajutades elektrostaatilist laengut nii, et välistatakse sädemetest, nt tuleohtlikest ainetest ja aurudest tulenev süttimisoht, ning kui elektriseadmetest või pinge all olevatest osadest tuleneva elektrilöögi oht ei ole täielikult välistatud. Siiski on soovitatav märkida, et elektrostaatilised jalatsid ei saa pakkuda piisavat kaitset elektrilöögi eest, kuna need tekitavad ainult teatava elektritakistuse jala ja maapinna vahele. Kui elektrilöögioht ei ole täielikult välistatud, on vaja võtta täiendavaid meetmeid ohu vältimiseks. On soovitatav, et sellised meetmed ja allpool loetletud katsed oleksid osa tööõnnetuste ennetamise programmist.

Kogemuste kohaselt on soovitatav, et toote elektritakistus, mis tagab soovitud elektrostaatilise toime kogu kasutusaja jooksul, peaks olema alla 1000 MΩ. Uue toote puhul on elektritakistuse alampiiriks määratud 100kΩ, et tagada piiratud kaitse ohtliku elektrilöögi või süttimise eest kuni 250 V pingel töötava elektriseadme kahjustamise korral. Kasutajad peaksid siiski teadma, et teatud tingimustel võib juhtuda, et

jalanõud ei pruugi pakkuda piisavat kaitset ja kandja kaitsmiseks tuleb alati võtta täiendavaid ettevaatusabinõusid.

Seda tüüpi jalatsite elektritakistus võib oluliselt muutuda

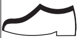
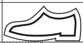
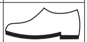
painutamise, saastumise või niiskuse mõjul. Sellised jalatsid ei täida oma ettenähtud funktsiooni, kui neid kasutatakse niisketes tingimustes. Seetõttu on oluline tagada, et jalatsid täidavad oma ettenähtud funktsiooni, st hajutavad laengut ja pakuvad kaitset kogu oma kasutusea jooksul. Kasutajatel on soovitatav kehtestada ettevõttesisesed elektritakistuse katsed ning teha neid regulaarselt ja sageli.

Klassifikatsiooni I jalatsid võivad pikemaajalisel kandmisel niiskust imada ning niisketes ja märgades tingimustes muutuda juhtivaks jalatsiks.

Kui jalatseid kasutatakse tingimustes, kus talla materjal saastub, on soovitatav, et kasutaja kontrollib alati enne ohtlikule alale sisenemist jalatsi elektrilisi omadusi. Soovitatav on, et aladel, kus kasutatakse elektrostaatilisi jalatsid, ei tohiks maapinna vastupidavus olla võimeline jalatsite pakutavat kaitset tühistama.

Jalatsite kasutamisel ei tohiks jalatsite talla ja kandja jala vahele asetada mingeid isoleerivaid elemente, välja arvatud silmkoelised sukad. Kui talla ja jala vahele paigutatakse mõni sisetald, on soovitatav kontrollida jalatsi/ sisetalla süsteemi elektrilisi omadusi."

### 3. Materjali koostis:

| Ülemine | Vooder ja sisetald | Tald |
|---|---|---|
|  |  |  |
| tekstiilmaterjal ja nahk | tekstiilmaterjal | PU/PU |

### 4. Puhastamine ja hooldus:

Jalatsid tuleb regulaarselt hooldada jalatsite hooldusvahenditega, võttes arvesse tootja soovitusi jalatsi

materjali tüübi kohta. Niiskeid jalatseid tuleks kuivatada toatemperatuuril, eemal soojusallikatest.

-Tekstiilmaterjal: Pärast töö lõpetamist puhastage määrdunud jalanõude pealmine kiht seebiveega immutatud niiske lapiga, ärge kasutage looduslikke lahusteid.

- Nahk: nahast jalanõusid ei tohiks pesta, kuna pesemine võtab nahalt elastsuse. See põhjustab selle pragunemise ja tuhmumise.

### 5. Transpordi-, hoiustus- ja tiliseerimistingimused:

Toodet ei tohi transportimisel ja ladustamisel purustada teiste raskemate toodete või materjalidega, kuna see võib toodet kahjustada.

Jalatsid tuleks ladustada papppakendis,

siseruumides, kus on kaitstud märjaks saamise eest, õhuline, kuiv, eemal kemikaalidest ja soojusallikatest. Ladustamisruumide temperatuur peaks olema vahemikus 5 °C kuni 24 °C.

Toode ei kuulu kõrvaldamisele.

**Säilivusaeg:**

Säilivusaeg on 5 aastat alates tootmiskuupäevast. Valmistamise kuupäev on märgitud tallale.

### 6. Pakend

Kartongist pakend. Pakend sisaldab ühte paari jalatsit ettenähtud suuruses, kaitsekotti/ fliisi, niiskuseimastajat, kasutusjuhendit.

Pakendil on märgitud: tootja nimi ja kontaktandmed; tüüp, mudel, klass, suurus.

### 7. Täiendavad nimetused:

Tootel on lisamärgistus:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Tootmisaasta |
| NEO Tools | Tootja kaubamärk |
| 82-780-XX; 82-782-XX | Tootja nimetus |
| EU: 39-47 | Jalatsite suurus |
| CE | toode on läbinud vastavushindamise ja vastab Euroopa Liidus kohaldatavatele standarditele. |
| EN ISO 20347:2022 | toode vastab kõigile standardi EN ISO 20347:2022 nõuetele. |

Jalatsite omadused:

O1 - suletud kand; antistaatilised omadused, energia neeldumine kannaosas vastavalt tööjalatsite klassifikatsioonile vastavalt EN ISO 20347 standardile

SR – Libisemiskindlus (keraamiliste plaatidega põrand glütseriiniga)

**Täiendav teave:**

Toode on valmistatud kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta määrusega (EL) 2016/425, mis käsitleb isikukaitsevahendeid ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 89/686/EMÜ.

**Vastavusdeklaratsioon:**

https://bit.ly/4qouBaX

### 8. Toodetud ettevõttele:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Teavitatud asutus:**

SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland
Notified Body No. 0598

---

BG

# ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА работни обувки

**МОДЕЛ: 82-780; 82-782**

### 1. Приложение:

Професионалните обувки със защитни характеристики са предназначени за защита на краката на потребителя от наранявания, които могат да възникнат по време на инциденти. Професионалните обувки не трябва да бъдат излагани на никакви рискове (удари или притискане). Защитните обувки отговарят на изискванията на стандарта EN ISO 20347:2022.

### 2. Метод на употреба:

Обувките трябва да бъдат обути в деня на покупката, тъй като неправилно обутите обувки се деформират. Не използвайте средства, които ускоряват оформянето на обувките към крака, тъй като те могат да променят свойствата на обувките и да намалят степента на защита. Обувките с връзки трябва да се обуват и събуват.

когато са с връзки. Когато използвате защитни обувки, избягвайте да ги мокрите. Ако се намокрят, обувките трябва да се изсушат на стайна температура и след това да се обслужват. Обувките трябва да се почистват и поддържат редовно, като се използват продукти, предназначени за тази цел.

Антистатични обувки:

"Препоръчва се да се използват антиелектростатични обувки, когато е необходимо да се намали възможността за възникване на електростатичен заряд, като се разсейва електростатичният заряд, така че да се изключи опасността от запалване от искри, напр. запалими вещества и пари, и когато рискът от токов удар от електрическо оборудване или части под напрежение не е напълно изключен. Въпреки това се препоръчва да се отбележи, че антиелектростатичните обувки не могат да осигурят достатъчна защита срещу поражение от електрически ток, тъй като те само въвеждат известно електрическо съпротивление между стъпалото и земята. Ако рискът от токов удар не е напълно изключен, са необходими допълнителни мерки за избягване на риска. Препоръчва се тези мерки и изброените по-долу тестове да бъдат част от програмата за предотвратяване на злополуки на работното място.

Препоръчително е, според опита, електрическото съпротивление на продукта, за да се осигури желаният антиелектростатичен ефект през целия му живот, да бъде под 1 000 MΩ. За нов продукт долната граница на електрическото съпротивление е определена на 100 kΩ, за да се осигури ограничена защита срещу опасен електрически удар или срещу запалване в случай на повреда на електрическо устройство, работещо с напрежение до 250 V. Въпреки това потребителите трябва да знаят, че при определени условия

обувките може да не осигуряват достатъчна защита и винаги трябва да се вземат допълнителни предпазни мерки за защита на потребителя.

Електрическото съпротивление на този тип обувки може да се промени значително

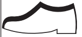
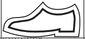
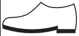
в резултат на огъване, замърсяване или излагане на влага. Такива обувки няма да изпълняват функциите си по предназначение, когато се използват във влажни условия. Поради това е важно да се гарантира, че обувките изпълняват предвидената си функция да разсейват заряда и да осигуряват защита през целия си живот. Препоръчва се потребителите да въведат вътрешни тестове за електрическо съпротивление и да ги провеждат на редовни и чести интервали.

Обувките от Класификация I могат да абсорбират влага, ако се носят дълго време, и при влажни и мокри условия могат да се превърнат в проводящи обувки.

Ако обувките се използват в условия, при които материалът на подметката се замърсява, се препоръчва потребителят винаги да проверява електрическите свойства на обувките, преди да влезе в опасната зона. Препоръчва се в зони, в които се използват антиелектростатични обувки, съпротивлението на земята да не може да обезсили защитата, осигурена от обувките.

Препоръчително е, когато обувките се използват, между подметката на обувката и крака на потребителя да не се поставят изолационни елементи, с изключение на трикотажни чорапи. Ако между ходилото и стъпалото се поставя стелка, се препоръчва да се проверят електрическите свойства на системата обувки/стелки."

### 3. Състав на материала:

| Горна част | Подплата и стелка | Подметка |
|---|---|---|
|  |  |  |
| текстилен материал и кожа | текстилен материал | PU/PU |

### 4. Почистване и Поддръжка:

Обувките трябва да се поддържат редовно с продукти за грижа за обувките, като се вземат предвид препоръките на производителя за вида материал на обувките. Влажните обувки трябва да се сушат при стайна температура, далеч от източници на топлина.

-Текстилен материал: След приключване на работа почистете горния слой на замърсените обувки с влаж кърпа, напоена със сапунена вода, не използвай естествени разтворители.

- Кожа: кожените обувки не бива да се перат, тъй ка прането отнема еластичността на кожата. Това причиня нейното пукане и избледняване.

### 5. Условия за транспортиране, съхранение обезвреждане:

Продуктът не трябва да бъде смачкван от други по-тежк продукти или материали по време на транспортиране съхранение, тъй като това може да доведе до повред на продукта.

Обувките трябва да се съхраняват в картонени опаковки, на закрито, защитено от намокряне, проветриво, сух далеч от химикали и източници на топлина. Температура в помещенията за съхранение трябва да е между 5 и 24°C.

Продуктът не трябва да се изхвърля.

**Срок на годност:**

Срокът на годност е 5 години, считано от датата производство. Датата на производство е щампована вър подметката.

### 6. Опаковка

Картонена опаковка. Опаковката съдържа един чи обувки в посочения размер, защитна опаковка/фил абсорбатор на влага, инструкции за употреба.

На опаковката са посочени: име и данни за контакт производителя; тип, модел, клас, размер.

### 7. Допълнителни означения:

Върху продукта са нанесени следните означения:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Година на производство |
| NEO Tools | Търговска марка на производителя |
| 82-780-XX; 82-782-XX | Обозначение на производителя |
| EU: 39-47 | Размер на обувките |
| CE | продуктът е бил подложен н оценка на съответствието и отговар на стандартите, приложими Европейския съюз. |
| EN ISO 20347:2022 | продуктът отговаря на всичк изисквания на стандарт EN IS 20347:2022 |

Характеристики на обувките:

O1 - затворена пета; антистатични свойства, абсорбция енергия в областта на петата според класификацията професионални обувки по стандарта EN ISO 20347

SR – Устойчивост на подхлъзване (под от керамич плочки с глицерин)

**Допълнителна информация:**

Продуктът е изработен съгласно Регламента

Европейския парламент и Съвета (ЕС) 2016/425 от 9 март 2016 г. относно личните предпазни средства и отмяна на Директива 89/686/ЕИО на Съвета.

**Декларация за съответствие:**

https://bit.ly/4qouBaX

### 8. Произведено за:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Уведомен орган:**

SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland
Notified Body No. 0598

# HR UPUTE ZA UPOTREBU

## RADNA OBUĆA

### MODEL: 82-780; 82-782

### 1. Korištenje:

Radna obuća sa zaštitnim svojstvima namijenjena je za zaštitu stopala korisnika od ozljeda koje mogu nastati tijekom nesreća. Radna obuća ne smije biti izložena nikakvim rizicima (udaranje ili stiskanje). Zaštitna obuća zadovoljava zahtjeve norme EN ISO 20347:2022.

### 2. Upute za uporabu:

Obuća se mora podesiti na dan kupnje, nepravilno postavljena je deformirana. Ne koristite sredstva koja ubrzavaju podešavanje oblika obuće na stopalu, jer ta sredstva mogu promijeniti svojstva obuće i smanjiti stupanj zaštite. Cipele na vezanje treba umetnuti i kliznuti

u začinjenom stanju. Kada koristite zaštitnu obuću, izbjegavajte vlaženje. Ako su mokre, cipele treba osušiti na sobnoj temperaturi, a zatim sačuvati. Obuću treba redovito čistiti i održavati sredstvima namijenjenim za tu svrhu.

Antistatička obuća:

"Preporučuje se uporaba antistatičke obuće kada je potrebno smanjiti mogućnost elektrostatičkog punjenja rasipanjem elektrostatičkih naboja kako bi se isključila opasnost od paljenja od iskri, npr. zapaljivih tvari i para, te kada rizik od strujnog udara uzrokovanog električnom opremom ili živim komponentama nije u potpunosti isključen. Međutim, preporuča se napomenuti da antistatička obuća ne može pružiti dovoljnu zaštitu od električnog udara, jer samo uvodi određeni električni otpor između stopala i tla. Ako se rizik od strujnog udara ne ukloni u potpunosti, potrebne su daljnje mjere kako bi se izbjegao rizik. Preporučuje se da takve mjere i ispitivanja navedena u nastavku budu dio programa za sprečavanje nesreća na radnom mjestu.

Preporučuje se da, prema eksperimentima, električni otpor proizvoda koji pruža željeni antistatički učinak tijekom životnog vijeka bude manji od 1 000 MΩ. Za novi proizvod donja granica električnog otpora postavljena je na 100kΩ kako bi se osigurala ograničena zaštita od opasnog električnog udara ili paljenja u slučaju oštećenja električnog uređaja koji radi na naponu do 250V. Međutim, korisnici bi trebali biti svjesni da pod određenim uvjetima

Obuća možda neće pružiti dovoljnu zaštitu i uvijek treba poduzeti dodatne mjere opreza kako bi se zaštitio korisnik.

Električni otpor ove vrste obuće može se značajno promijeniti kao rezultat savijanja, onečišćenja ili pod utjecajem vlage. Ova obuća neće ispuniti svoju predviđenu funkciju kada se koristi u vlažnim uvjetima. Stoga je potrebno osigurati da obuća ispunjava svoju predviđenu funkciju ispuštanja tereta i pruža zaštitu tijekom cijelog životnog vijeka. Korisnicima se savjetuje da uspostave interna ispitivanja električnog otpora i provode ih u redovitim i čestim intervalima.

Klasifikacija I obuća može apsorbirati vlagu ako se nosi dugo vremena, au vlažnim i vlažnim uvjetima može postati vodljiva obuća.

Ako se obuća koristi u uvjetima kada je jedini materijal kontaminiran, preporučuje se da korisnik uvijek provjeri električna svojstva obuće prije ulaska u opasno područje. Preporučuje se da na mjestima gdje se koristi antistatička obuća otpornost podloge ne bi trebala moći nadoknaditi zaštitu koju pruža obuća.

Preporučuje se da se tijekom uporabe obuće ne postavljaju izolacijski elementi, osim pletenja čarapa, između potplata obuće i korisnikovog stopala. Ako se između potplata i stopala postavi bilo koji uložak, preporučuje se provjera električnih svojstava sustava obuće / uložaka."

### 3. Sastav materijala:

| Gornji | Oblaganje i uložak | Potplat |
|---|---|---|
| | | |
| tekstilni materijal i koža | tekstilni materijal | PU/PU |

### 4. Čišćenje i održavanje:

Obuću treba redovito održavati u konzervansima za obuću, uzimajući u obzir preporuke proizvođača o vrsti materijala od kojeg je cipela izrađena. Vlažnu obuću treba sušiti na sobnoj temperaturi, daleko od izvora topline.

•Tekstilni materijal: Nakon rada gornji sloj zaprljanih cipela očistite vlažnom krpom natopljenom sapunicom, ne koristite prirodna otapala.

- Koža: kožnu obuću ne bi trebalo prati, jer pranje uklanja elastičnost kože. Uzrokuje njeno pucanje i izblijedjivanje.

### 5. Uvjeti transportiranja, skladištenja i zbrinjavanja:

Tijekom transporta i skladištenja proizvod se ne smije slomiti drugim težim proizvodima ili materijalima, jer to može oštetiti proizvod.

Obuću treba čuvati u kartonskoj ambalaži,

u zatvorenim prostorima, zaštićen od vlaženja, prozračnosti, suh, daleko od kemikalija i izvora topline. Temperatura spremišta treba biti između 5 °C i 24 °C.

Proizvod ne zahtijeva odlaganje.

**Rok trajanja:**

Rok trajanja je 5 godina od datuma proizvodnje. Datum proizvodnje pritisnut na potplat.

### 6. Pakiranje:

Kartonska ambalaža. Pakiranje sadrži jedan par cipela određene veličine, zaštitni omot / runo, apsorber vlage, upute za uporabu.

Na pakiranju se nalazi: ime i kontaktni podaci proizvođača; Tip, model, klasa, veličina.

### 7. Dodatne oznake:

Na proizvodu postoje dodatne oznake:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Godina proizvodnje |
| NEO Tools | Zaštitni znak proizvođača |
| 82-780-XX; 82-782-XX | Oznaka proizvođača |
| EU: 39-47 | Veličina cipela |
| CE | proizvod je podvrgnut ocjenjivanju sukladnosti i ispunjava standarde koji su na snazi u Europskoj uniji |
| EN ISO 20347:2022 | proizvod zadovoljava sve zahtjeve norme EN ISO 20347:2022 |

Svojstva obuće:

O1 - zatvorena peta; antistatička svojstva, apsorpcija energije u području pete prema klasifikaciji radne obuće prema normi EN ISO 203477

SR – Otpornost na klizanje (pod od keramičkih pločica s glicerinom)

**Dodatne informacije**

Proizvod je proizveden u skladu s odlukom Europskog parlamenta i vijeća (EU) 2016/425 od dana 9. ožujka 2016. o sredstvima individualne zaštite koja stavlja izvan snage direktivu Vijeća 89/686/EEZ.

**Izjava o sukladnosti::**

https://bit.ly/4qouBaX

### 8. Proizvedeno za:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Prijavljeno tijelo:**

SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland
Notified Body No. 0598

### 1. Koristite:

Радна обућа са заштитним својствима намењена је за

SR

# UPUTSTVO ZA UPOTREBU

## радна обућа

### MODEL: 82-780; 82-782

заштиту стопала корисника од повреда које могу настати током незгода. Радна обућа не сме бити изложена било каквим ризицима (ударање или стискање). Заштитна обућа испуњава захтеве стандарда EN ISO 20347:2022.

## 2. Uputstva za upotrebu:

Obuća mora da se koriguje na dan kupovine, nepravilno uklopljena se deformiše. Nemojte koristiti agense koji ubrzavaju podešavanje oblika obuće na stopalo, jer ovi agenti mogu promeniti svojstva obuće i smanjiti stepen zaštite. Čipkaste cipele treba ubaciti i proklizati u lakiranom stanju. Kada koristite sigurnosnu obuću, izbegavajte da se pokvasite. Ako su mokre, cipele treba osušiti na sobnoj temperaturi, a zatim sačuvati. Obuću treba redovno čistiti i održavati koristeći sredstva dizajnirana za ovu namenu.

Antistatična obuća:

'Preporučuje se da se antistatična obuća koristi kada je potrebno smanjiti mogućnost elektrostatičkog punjenja, rasipanjem elektrostatičkog punjenja, kako bi se isključila opasnost od paljenja iz varnica, npr. zapaljivih supstanci i isparenja, kao i kada rizik od električnog udara izazvanog električnom opremom ili živim komponentama nije u potpunosti isključen. Međutim, preporučuje se da se navedu da antistatična obuća ne može da pruži dovoljnu zaštitu od električnog šoka, jer samo uvodi neku električnu otpornost između stopala i zemlje. Ako rizik od električnog šoka ne bude u potpunosti eliminisan, neophodne su dodatne mere kako bi se izbegao rizik. Preporuka je da ovakve mere i dole navedeni testovi budu deo programa prevencije nesreća na radnom mestu.

Preporučuje se da, prema eksperimentima, električna otpornost proizvoda koji obezbeđuje željeno antistatičko dejstvo tokom uslužnog života treba da bude niža od 1000 MΩ. Za novi proizvod, donja granica električne otpornosti postavljena je na 100kΩ kako bi se obezbedila ograničena zaštita od opasnog električnog šoka ili paljenja u slučaju oštećenja električnog uređaja koji radi naponu do 250V. Međutim, korisnici treba da budu svesni da pod određenim uslovima

Obuća možda ne pruža dovoljnu zaštitu i uvek treba preduzeti dodatne mere predostrožnosti kako bi se korisnik zaštitio.

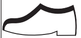
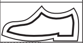
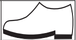
Električna otpornost ove vrste obuće može značajno da se promeni kao rezultat savijanja, kontaminacije ili pod uticajem vlage. Ova obuća neće ispuniti svoju predviđenu funkciju kada se koristi u vlažnim uslovima. Zato je neophodno osigurati da obuća ispunjava svoju predviđenu funkciju isušivanja opterećenja i pruža zaštitu tokom celog svog životnog veka. Korisnicima se savetuje da uspostave in-house testove električne otpornosti i sprovedu ih u redovnim i čestim intervalima.

Classification I obuća može da apsorbuje vlagu ako se dugo nosi, a u vlažnim i vlažnim uslovima može postati provodljiva obuća.

Ukoliko se obuća koristi u uslovima kada je jedini materijal kontaminiran, preporučuje se da korisnik uvek proveri električna svojstva obuće pre ulaska u opasnu oblast. Preporučuje se da na mestima gde se koristi antistatična obuća otpornost supstrata ne bi trebalo da bude u stanju da nadoknadi zaštitu koju pruža obuća.

Preporuka je da se tokom upotrebe obuće ne izolacioni elementi, sa izuzetkom pletenja hosije, smeste između đona obuće i stopala korisnika. Ako se bilo koji insole stavi između đona i stopala, preporučuje se provera električnih svojstava obuće/insole sistema."

## 3. Sastav materijala:

| Gornja | Uložak i insole | Đon |
|---|---|---|
|  |  |  |
| текстилни<br>материјал<br>и кожа | tekstilni<br>materijal | PU/PU |

## 4. Čišćenje i Održavanje:

Obuću treba redovno održavati u konzervansima obuće, uzimajući u obzir preporuke proizvođača u vezi sa vrstom materijala od kojeg je cipela napravljena. Vlažnu obuću treba osušiti na sobnoj temperaturi, daleko od izvora toplote.

•Tekstilni materijal: Nakon posla očistite gornji sloj zaprljanih cipela vlažnom krpom natopljenom sapunom, nemojte koristiti prirodne rastvarače

- Koža: kožnu obuću ne treba prati, jer pranje uklanja elastičnost kože. Uzrokuje njeno pucanje i izbleđivanje.

## 5. Uslovi skladištenja, transporta i rashoda:

Tokom transporta i skladištenja, proizvod ne sme biti zgnječen drugim težim proizvodima ili materijalima, jer to može oštetiti proizvod.

Obuću treba čuvati u kartonskoj ambalaži, u zatvorenim prostorima, zaštićeni od mokrenja, vazduha, suvi, daleko od hemikalija i izvora toplote. Temperatura skladišnih prostorija treba da bude između 5°C i 24°C.

Proizvod ne zahteva odlaganje.

### Život na polici:

Život na polici je 5 godina od datuma proizvodnje. Datum proizvodnje pritisnut na đon.

## 6. Pakovanje:

Kartonska ambalaža. Pakovanje sadrži jedan par cipela određene veličine, zaštitni omot/runo, amortizer za vlagu, uputstvo za upotrebu.

Na ambalaži se nalazi: ime i kontakt detalji proizvođača; Tip, model, klasa, veliиina.

## 7. Dodatne oznake:

Na proizvodu postoje dodatne oznake:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Godina proizvodnje |
| NEO Tools | Zaštitni znak proizvođača |
| 82-780-XX; 82-782-XX | Oznaka proizvođača |
| EU: 39-47 | Veličina cipela |
| CE | proizvod je podvrgnut proceni usaglašenosti i ispunjava standarde koji su na snazi u Evropskoj uniji |
| EN ISO 20347:2022 | proizvod zadovoljava sve zahteve EN ISO 20347:2022 |

Svojstva obuće:

O1 - затворена пета; антистатичка својства, апсорпција енергије у делу пете према класификацији радне обуће по стандарду EN ISO 20347

SR – Отпорност на клизање (под од керамичких плочица са глицерином)

### Dodatne informacije:

Proizvod je izrađen u skladu sa regulacijom Evropskog parlamenta i Saveta Evropske Unije 2016/425 od dana 9. marta 2016. god. u vezi sa sredstvima za ličnu zaštitu i ukidanju Direktive Saveta 89/686/EWG.

### Deklaracija saglasnosti:

https://bit.ly/4qouBaX

## 8. Proizvedeno za:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

### Prijavljeno tijelo::

SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland
Notified Body No. 0598

---

GR

# ΟΔΗΓΊΕΣ ΧΡΉΣΗΣ

## ΕΡΓΑΣΙΑΚΆ ΥΠΟΔΉΜΑΤΑ

### ΜΟΝΤΕΛΟ: 82-780; 82-782

## 1. Εφαρμογή:

Τα επαγγελματικά υποδήματα με προστατευτικά χαρακτηριστικά προορίζονται για την προστασία των ποδιών του χρήστη από τραυματισμούς που μπορεί να προκύψουν κατά τη διάρκεια ατυχημάτων. Τα επαγγελματικά υποδήματα δεν πρέπει να εκτίθενται σε κινδύνους (χτυπήματα ή συμπίεση). Τα ασφαλή υποδήματα πληρούν τις απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 20347:2022.

## 2. Μέθοδος χρήσης:

Τα υποδήματα πρέπει να προσαρμόζονται την ημέρα της αγοράς, καθώς τα υποδήματα που δεν προσαρμόζονται σωστά παραμορφώνονται. Μην χρησιμοποιείτε παράγοντες που επιταχύνουν τη διαμόρφωση των υποδημάτων στο πόδι, καθώς οι παράγοντες αυτοί μπορεί να αλλάξουν τις ιδιότητες των υποδημάτων και να μειώσουν το βαθμό προστασίας. Τα υποδήματα με κορδόνια πρέπει να μπαίνουν
γλίστρημα.

όταν είναι δεμένα με κορδόνια. Όταν χρησιμ
ασφαλείας, αποφύγετε να τα βρέξετε. Εάν β
στεγνώσουν σε θερμοκρασία δωματίου κα
υποστούν επεξεργασία. Τα υποδήματα πρέπ
και να συντηρούνται τακτικά με προϊόντα πο
για το σκοπό αυτό.

Αντιστατικά υποδήματα:

"Συνιστάται η χρήση αντιηλεκτροστατικών
είναι απαραίτητο να μειωθεί η πιθανότητ
φόρτισης, διαχέοντας την ηλεκτροστατική
αποκλείεται ο κίνδυνος ανάφλεξης από σπινθή
ουσίες και ατμούς, και όταν δεν αποκλείεται
ηλεκτροπληξίας από ηλεκτρικό εξοπλισμό ή
Ωστόσο, συνιστάται να σημειωθεί ότι τα
υποδήματα δεν μπορούν να παρέχουν επαρ
την ηλεκτροπληξία, καθώς εισάγουν μόνο
αντίσταση μεταξύ του ποδιού και του εδάφο
ηλεκτροπληξίας δεν εξαλείφεται εντελώς, απα
μέτρα για την αποφυγή του κινδύνου. Συνιστ
και οι δοκιμές που αναφέρονται παρακάτω ν
ενός προγράμματος πρόληψης ατυχημάτων σ
Συνιστάται, σύμφωνα με την εμπειρία, η ηλεκ
προϊόντος για να εξασφαλιστεί το επιθυμητό
αποτέλεσμα κατά τη διάρκεια της ζωής του
1.000 ΜΩ. Για ένα νέο προϊόν, το κατώτερ
αντίστασης έχει οριστεί στα 100kΩ, προκειμ
περιορισμένη προστασία από επικίνδυνη ηλ
ανάφλεξη σε περίπτωση βλάβης σε ηλεκτ
λειτουργεί σε τάση έως 250V. Ωστόσο, οι χρ
γνωρίζουν ότι υπό ορισμένες συνθήκες

τα υποδήματα μπορεί να μην παρέχουν επα
πρέπει πάντα να λαμβάνονται πρόσθετες π
προστασία του χρήστη.

Η ηλεκτρική αντίσταση αυτού του τύπου υπο
αλλάξει σημαντικά

ως αποτέλεσμα κάμψης, μόλυνσης ή όταν εκ
Τα εν λόγω υποδήματα δεν θα επιτελέσουν
λειτουργία τους όταν χρησιμοποιούνται σ
Επομένως, είναι σημαντικό να διασφαλιστεί
εκτελούν την προβλεπόμενη λειτουργία τους,
φορτίο και παρέχουν προστασία καθ' όλη τη
τους. Συνιστάται στους χρήστες να καθιερ
δοκιμές ηλεκτρικής αντίστασης και να τις δ
και συχνά διαστήματα.

Τα υποδήματα της κατηγορίας I μπορούν
υγρασία εάν φορεθούν για μεγάλο χρονικό δι
και βρεγμένες συνθήκες μπορούν να γίνουν α
Εάν τα υποδήματα χρησιμοποιούνται σε
υλικό της σόλας μολύνεται, συνιστάται ο χ
πάντοτε τις ηλεκτρικές ιδιότητες των υποδημ
στην επικίνδυνη περιοχή. Συνιστάται ότι
χρησιμοποιούνται υποδήματα αντιηλεκτροστα
αντίσταση του εδάφους δεν πρέπει να είναι ικα

και να βγαίνουν με

οποιείτε υποδήματα
βραχούν, πρέπει να
ι στη συνέχεια να
ιει να καθαρίζονται
ου έχουν σχεδιαστεί

υποδημάτων όταν
τα ηλεκτροστατικής
φόρτιση, ώστε να
ήρες, π.χ. εύφλεκτες
πλήρως ο κίνδυνος
ηλεκτροφόρα μέρη.
αντιηλεκτροστατικά
οκή προστασία από
κάποια ηλεκτρική
ους. Εάν ο κίνδυνος
αιτούνται περαιτέρω
τάται τα μέτρα αυτά
να αποτελούν μέρος
το χώρο εργασίας.
τρική αντίσταση του
αντιηλεκτροστατικό
να είναι κάτω από
ρο όριο ηλεκτρικής
μένου να παρέχεται
εκτροπληξία ή από
ρική συσκευή που
ήστες θα πρέπει να

αρκή προστασία και
ροφυλάξεις για την

δημάτων μπορεί να

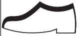
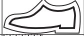
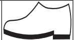
κτίθεται σε υγρασία.
την προβλεπόμενη
ε υγρές συνθήκες.
ί ότι τα υποδήματα
δηλαδή διαχέουν το
διάρκεια της ζωής
ώσουν εσωτερικές
ιενεργούν σε τακτά

να απορροφήσουν
άστημα και σε υγρές
γώγιμα υποδήματα.
συνθήκες όπου το
χρήστης να ελέγχει
μάτων πριν εισέλθει
σε περιοχές όπου
τικής προστασίας, η
ανή να αναιρέσει την

προστασία που παρέχουν τα υποδήματα.

Συνιστάται, όταν τα υποδήματα χρησιμοποιούνται, να μην τοποθετούνται μονωτικά στοιχεία, με εξαίρεση τα πλεκτά καλσόν, μεταξύ της σόλας των υποδημάτων και του ποδιού του χρήστη. Εάν μεταξύ της σόλας και του ποδιού τοποθετείται οποιοσδήποτε πάτος, συνιστάται να ελέγχονται οι ηλεκτρικές ιδιότητες του συστήματος υποδημάτων/πάτου."

## 3. Σύνθεση υλικού:

| Άνω μέρος | Εσωτερικό μέρος και πάτος | Σόλα |
|---|---|---|
|  |  |  |
| υφασμάτινο υλικό και δέρμα | υφασμάτινο υλικό | PU/PU |

## 4. Καθαρισμός και φροντίδα:

Τα υποδήματα πρέπει να συντηρούνται τακτικά με προϊόντα περιποίησης υποδημάτων, λαμβάνοντας υπόψη τις συστάσεις του κατασκευαστή για τον τύπο του υλικού των υποδημάτων. Τα υγρά υποδήματα πρέπει να στεγνώνουν σε θερμοκρασία δωματίου, μακριά από πηγές θερμότητας.

-Κατασκευές από ύφασμα: Μετά το τέλος των εργασιών, καθαρίστε το πάνω στρώμα των λερωμένων παπουτσιών με ένα υγρό πανί εμποτισμένο με σαπουνόνερο, μην χρησιμοποιείτε φυσικούς διαλύτες.

- Δέρμα: τα δερμάτινα παπούτσια δεν πρέπει να πλένονται, καθώς το πλύσιμο αφαιρεί την ελαστικότητα του δέρματος. Προκαλεί το σκίσιμο και την αποχρωματισμό του.

## 5. Συνθήκες μεταφοράς, αποθήκευσης και μεταχείρισης κατά την απόρριψη:

Το προϊόν δεν πρέπει να συνθλίβεται από άλλα βαρύτερα προϊόντα ή υλικά κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.

Τα υποδήματα πρέπει να αποθηκεύονται σε συσκευασία από χαρτόνι,

σε εσωτερικό χώρο, προστατευμένο από το να βραχεί, ευάερο, στεγνό, μακριά από χημικές ουσίες και πηγές θερμότητας. Η θερμοκρασία των χώρων αποθήκευσης πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 5°C και 24°C.

Το προϊόν δεν χρειάζεται να απορριφθεί.

### Ωφέλιμος χρόνος χρήσης:

Η διάρκεια ζωής είναι 5 έτη από την ημερομηνία κατασκευής. Η ημερομηνία κατασκευής αναγράφεται στη σόλα.

## 6. Συσκευασία:

Συσκευασία από χαρτόνι. Η συσκευασία περιέχει ένα ζευγάρι παπούτσια στο καθορισμένο μέγεθος, προστατευτικό περιτύλιγμα/φλις, απορροφητικό υγρασίας, οδηγίες χρήσης.

Στη συσκευασία αναγράφονται: όνομα και στοιχεία επικοινωνίας του κατασκευαστή- τύπος, μοντέλο, κατηγορία, μέγεθος.

## 7. Πρόσθετες ονομασίες:

Υπάρχουν πρόσθετες σημάνσεις στο προϊόν:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Έτος παραγωγής |
| NEO Tools | Εμπορικό σήμα του κατασκευαστή |
| 82-780-XX; 82-782-XX | Ονομασία κατασκευαστή |
| EU: 39-47 | Μέγεθος παπουτσιών |
| CE | το προϊόν έχει υποβληθεί σε αξιολόγηση της συμμόρφωσης και πληροί τα πρότυπα που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση |
| EN ISO 20347:2022 | το προϊόν πληροί όλες τις απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 20347:2022 |

Χαρακτηριστικά υποδημάτων:

O1 - κλειστή φτέρνα; αντιστατικές ιδιότητες, απορρόφηση ενέργειας στην περιοχή της φτέρνας σύμφωνα με την ταξινόμηση επαγγελματικών υποδημάτων σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 20347

SR – Αντίσταση στην ολίσθηση (δάπεδο από κεραμικά πλακίδια με γλυκερίνη)

### Επιπρόσθετες πληροφορίες:

Το προϊόν συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2016, σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας και για την κατάργηση της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου ΕΕ.

### Δήλωση Συμμόρφωσης:

https://bit.ly/4qouBaX

## 8. Κατασκευάστηκε για την εταιρεία:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

### Κοινοποιημένος οργανισμός::

SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland
Notified Body No. 0598

ES

# MANUAL DE USO

## CALZADO DE TRABAJO

### MODELO: 82-780; 82-782

## 1. Aplicación:

El calzado ocupacional con características de protección está diseñado para proteger los pies del usuario contra lesiones que pueden ocurrir en accidentes. El calzado ocupacional no debe exponerse a riesgos (impacto o compresión). El calzado de seguridad cumple con los requisitos de la norma EN ISO 20347:2022.

## 2. Modo de empleo:

El calzado debe ajustarse el mismo día de la compra, ya que un calzado mal ajustado se deformará. No utilice agentes que aceleren el moldeado del calzado al pie, ya que estos agentes pueden cambiar las propiedades del calzado y reducir el grado de protección. Los zapatos con cordones deben ponerse y quitarse deslizándolos.

cuando esté atado. Cuando utilice calzado de seguridad, evite mojarlo. Si se moja, el calzado debe secarse a temperatura ambiente y, a continuación, revisarse. El calzado debe limpiarse y mantenerse regularmente con productos diseñados para este fin.

Calzado antiestático:

"Se recomienda utilizar calzado antielectrostático cuando sea necesario reducir la posibilidad de carga electrostática, disipando la carga electrostática para excluir el peligro de ignición por chispas, por ejemplo, de sustancias y vapores inflamables, y cuando no esté completamente excluido el riesgo de descarga eléctrica por equipos eléctricos o partes activas. No obstante, se recomienda tener en cuenta que el calzado antielectrostático no puede proporcionar una protección suficiente contra las descargas eléctricas, ya que sólo introduce cierta resistencia eléctrica entre el pie y el suelo. Si el riesgo de descarga eléctrica no se elimina por completo, es necesario adoptar otras medidas para evitarlo. Se recomienda que dichas medidas y las pruebas enumeradas a continuación formen parte de un programa de prevención de accidentes laborales.

Se recomienda que, según la experiencia, la resistencia eléctrica del producto para garantizar el efecto antielectrostático deseado a lo largo de su vida útil sea inferior a 1.000 MΩ. Para un producto nuevo, el límite inferior de resistencia eléctrica se ha fijado en 100kΩ con el fin de proporcionar una protección limitada contra descargas eléctricas peligrosas o contra la ignición en caso de daños en un dispositivo eléctrico que funcione a una tensión de hasta 250 V. No obstante, los usuarios deben ser conscientes de que, en determinadas condiciones

El calzado puede no proporcionar una protección suficiente y siempre deben tomarse precauciones adicionales para proteger al usuario.

La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede cambiar significativamente

como resultado de la flexión, la contaminación o cuando se expone a la humedad. Este tipo de calzado no cumplirá la función prevista cuando se utilice en condiciones de humedad. Por lo tanto, es esencial garantizar que el calzado cumpla su función prevista de disipar la carga y proporcionar protección durante toda su vida útil. Se recomienda que los usuarios establezcan pruebas internas de resistencia eléctrica y las realicen a intervalos regulares y frecuentes.

El calzado de la clasificación I puede absorber la humedad si se usa durante largos periodos de tiempo, y en condiciones

de humedad y mojado puede convertirse en calzado conductor. Si el calzado se utiliza en condiciones en las que el material de la suela se contamina, se recomienda que el usuario compruebe siempre las propiedades eléctricas del calzado antes de entrar en la zona peligrosa. Se recomienda que en las zonas donde se utilice calzado antielectrostático, la resistencia del suelo no pueda anular la protección proporcionada por el calzado.

Se recomienda que, cuando se utilice el calzado, no se coloque ningún elemento aislante, a excepción de las medias de punto, entre la suela del calzado y el pie del usuario. Si se coloca alguna plantilla entre la suela y el pie, se recomienda comprobar las propiedades eléctricas del sistema calzado/plantilla."

## 3. Composición del material:

| Collarín | Forro y plantilla | Suela |
|---|---|---|
| | | |
| material textil y cuero | material textil | PU/PU |

## 4. Limpieza y mantenimiento:

El calzado debe mantenerse regularmente en productos para el cuidado del calzado teniendo en cuenta las recomendaciones del fabricante para el tipo de material del calzado. El calzado húmedo debe secarse a temperatura ambiente, lejos de fuentes de calor.

-Material textil: Después de terminar el trabajo, limpie la capa superior de los zapatos sucios con un paño húmedo empapado en agua jabonosa, no utilice disolventes naturales.

- Cuero: no se deben lavar los zapatos de cuero, ya que el lavado elimina la elasticidad del cuero. Causa su agrietamiento y decoloración.

## 5. Condiciones de transporte, almacenamiento y tratamiento:

El producto no debe ser aplastado por otros productos o materiales más pesados durante el transporte y el almacenamiento, ya que esto podría dañarlo.

El calzado debe guardarse en embalajes de cartón,

en interiores, protegidos de la humedad, ventilados, secos, alejados de productos químicos y fuentes de calor. La temperatura de los almacenes debe oscilar entre 5 °C y 24 °C. No es necesario eliminar el producto.

### Caducidad:

Caducidad de 5 años a partir de la fecha de fabricación. Fecha de fabricación estampada en la suela.

## 6. Embalaje

Embalaje de cartón. El paquete contiene un par de zapatos de la talla especificada, envoltorio protector/vellón, absorbente de humedad, instrucciones de uso.

El embalaje muestra: nombre y datos de contacto del fabricante; tipo, modelo, clase, tamaño.

## 7. Designaciones adicionales:

Hay marcas adicionales en el producto:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Año de producción |
| NEO Tools | Marca del fabricante |
| 82-780-XX; 82-782-XX | Designación del fabricante |
| EU: 39-47 | Número de calzado |
| CE | El producto ha sido sometido a una evaluación de conformidad y cumple las normas aplicables en la Unión Europea |
| EN ISO 20347:2022 | El producto cumple todos los requisitos de la norma EN ISO 20347:2022 |

Características del calzado:

O1 - talón cerrado; propiedades antiestáticas, absorción de energía en el área del talón según la clasificación de calzado ocupacional según EN ISO 20347

SR – Resistencia al deslizamiento (piso de baldosas cerámicas con glicerina)

### Informaciones adicionales:

El producto fue fabricado de conformidad con el Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9 de marzo de 2016, relativo a los equipos de protección individual y por el que se deroga la Directiva 89/686/CEE del Consejo.

### Declaración de conformidad:

https://bit.ly/4qouBaX

## 8. Fabricado para:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

### Organismo notificado:

SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland
Notified Body No. 0598

---

IT

# MANUALE D'ISTRUZIONI

## CALZATURE DA LAVORO

### MODELLO: 82-780; 82-782

## 1. Applicazione:

Le calzature professionali con caratteristiche protettive sono progettate per proteggere i piedi dell'utente da lesioni che possono verificarsi durante gli incidenti. Le calzature professionali non devono essere esposte a rischi (urti o compressione). Le calzature di sicurezza soddisfano i requisiti della norma EN ISO 20347:2022.

## 2. Metodo di utilizzo:

Le calzature devono essere montate il giorno dell'acquisto, perché se non sono montate correttamente si deformano. Non utilizzare agenti che accelerano la modellazione della calzatura al piede, in quanto possono modificare le proprietà della calzatura e ridurre il grado di protezione. Le scarpe allacciate devono essere infilate e sfilate.

quando sono allacciate. Quando si usano le calzature di sicurezza, evitare di bagnarle. Se bagnate, le calzature devono essere asciugate a temperatura ambiente e quindi sottoposte a manutenzione. Le calzature devono essere pulite e sottoposte a regolare manutenzione utilizzando prodotti appositi.

Calzature antistatiche:

"Si raccomanda l'uso di calzature antielettrostatiche quando è necessario ridurre la possibilità di cariche elettrostatiche, dissipando le cariche elettrostatiche in modo da escludere il pericolo di accensione da scintille, ad esempio di sostanze e vapori infiammabili, e quando il rischio di scosse elettriche da apparecchiature elettriche o parti sotto tensione non è completamente escluso". Tuttavia, si raccomanda di notare che le calzature antielettrostatiche non possono fornire una protezione sufficiente contro le scosse elettriche, in quanto introducono solo una certa resistenza elettrica tra il piede e il terreno. Se il rischio di scosse elettriche non è completamente eliminato, sono necessarie ulteriori misure per evitarlo. Si raccomanda che tali misure e i test elencati di seguito facciano parte di un programma di prevenzione degli infortuni sul lavoro.

In base all'esperienza, si raccomanda che la resistenza elettrica del prodotto, per garantire l'effetto antielettrostatico desiderato durante la sua vita, sia inferiore a 1.000 MΩ. Per un nuovo prodotto, il limite inferiore di resistenza elettrica è stato fissato a 100kΩ per fornire una protezione limitata contro le scosse elettriche pericolose o contro l'accensione in caso di danni a un dispositivo elettrico funzionante fino a 250V. Tuttavia, gli utenti devono essere consapevoli che in determinate condizioni

Le calzature possono non fornire una protezione sufficiente e occorre sempre prendere ulteriori precauzioni per proteggere chi le indossa.

La resistenza elettrica di questo tipo di calzature può cambiare in modo significativo

in seguito a piegatura, contaminazione o esposizione all'umidità. Tali calzature non svolgono la funzione prevista se utilizzate in condizioni di umidità. È quindi essenziale garantire che le calzature svolgano la funzione prevista di dissipazione delle cariche e di protezione per tutta la loro durata. Si raccomanda agli utilizzatori di effettuare test di resistenza elettrica all'interno dell'azienda e di eseguirli a intervalli regolari e frequenti.

Le calzature di classificazione I possono assorbire l'umidità se indossate per lunghi periodi di tempo e, in condizioni di umidità e bagnato, possono diventare calzature conduttive.

Se le calzature vengono utilizzate in condizioni in cui il materiale della suola si contamina, si raccomanda all'utente di verificare sempre le proprietà elettriche della calzatura prima di entrare nell'area pericolosa. Si raccomanda che nelle aree in cui si utilizzano calzature antielettrostatiche, la resistenza del terreno non sia in grado di annullare la protezione fornita dalla calzatura.

Si raccomanda che quando la calzatura è in uso, nessun elemento isolante, ad eccezione della calzetteria a maglia, sia collocato tra la suola della calzatura e il piede dell'utilizzatore. Se si interpone una soletta tra la suola e il piede, si raccomanda di verificare le proprietà elettriche del sistema calzatura/soletta".

## 3. Composizione del materiale:

| Tomaia | Fodera e sottopiede | Suola |
|---|---|---|
| | | |
| materiale tessile e pelle | materiale tessile | PU/PU |

## 4. Pulizia e manutenzione:

Le calzature devono essere regolarmente mantenute nei conservanti per calzature, tenendo conto delle raccomandazioni del produttore relative al tipo di materiale con cui è realizzata la scarpa. Le calzature umide devono essere asciugate a temperatura ambiente, lontano da fonti di calore.

•Materiale tessile: dopo il lavoro, pulire lo strato superiore delle scarpe sporche con un panno umido imbevuto di acqua saponata, non utilizzare solventi naturali.

- Pelle: le scarpe di pelle non dovrebbero essere lavate poiché il lavaggio rimuove l'elasticità della pelle. Provoca crepe e scolorimento.

## 5. Condizioni di trasporto, stoccaggio e smaltimento:

Il prodotto non deve essere schiacciato da altri prodotti o materiali più pesanti durante il trasporto e l'immagazzinamento, in quanto ciò potrebbe danneggiarlo.

Le calzature devono essere conservate in imballaggi di cartone, in ambienti chiusi, al riparo dal bagnato, arieggiati, asciutti, lontani da sostanze chimiche e fonti di calore. La temperatura dei locali di stoccaggio deve essere compresa tra 5°C e 24°C.

Il prodotto non deve essere smaltito.

### Durata di conservazione:

La durata di conservazione è di 5 anni dalla data di produzione. Data di fabbricazione impressa sulla suola.

## 6. Imballaggio

Imballaggio in cartone. La confezione contiene un paio di scarpe della misura specificata, involucro protettivo/pile, assorbitore di umidità, istruzioni per l'uso.

La confezione riporta: nome e recapiti del produttore; tipo, modello, classe, dimensioni.

## 7. Ulteriori designazioni:

Sul prodotto sono presenti ulteriori marcature:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Anno di produzione |
| NEO Tools | Marchio del produttore |

| | |
|---|---|
| 82-780-XX; 82-782-XX | Designazione del produttore |
| EU: 39-47 | Numero di scarpe |
| CE | il prodotto è stato sottoposto a una valutazione di conformità e soddisfa gli standard applicabili nell'Unione Europea |
| EN ISO 20347:2022 | il prodotto soddisfa tutti i requisiti della norma EN ISO 20347:2022 |

Proprietà delle calzature:

O1 - tallone chiuso; proprietà antistatiche, assorbimento di energia nell'area del tallone secondo la classificazione delle calzature professionali secondo EN ISO 20347

SR – Resistenza allo scivolamento (pavimento in piastrelle di ceramica con glicerina)

### Informazioni aggiuntive:

Il prodotto è stato realizzato in conformità con il Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 9 marzo 2016 sui dispositivi di protezione individuale e sull'abrogazione della direttiva 89/686/CEE del Consiglio.

### Dichiarazione di conformità:

https://bit.ly/4qouBaX

## 8. Prodotto per:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

### Ente notificato:

SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland
Notified Body No. 0598

PT

# INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

## CALÇADO DE TRABALHOA

### MODELO: 82-780; 82-782

## 1. Aplicação:

O calçado profissional com características de proteção é destinado a proteger os pés do utilizador de lesões que podem ocorrer em acidentes. O calçado profissional não deve ser exposto a quaisquer riscos (impacto ou compressão). O calçado de segurança cumpre os requisitos da norma EN ISO 20347:2022.

## 2. Modo de utilização:

O calçado deve ser ajustado no dia da compra; um calçado mal ajustado deforma-se. Não utilizar agentes que acelerem a moldagem do calçado ao pé, uma vez que estes agentes podem alterar as propriedades do calçado e reduzir o grau de proteção. Os sapatos com cordões devem ser calçados e descalços.
quando atado. Quando utilizar calçado de segurança, evite molhá-lo. Se se molharem, devem ser secos à temperatura ambiente e depois tratados. O calçado deve ser limpo e mantido regularmente com produtos concebidos para o efeito.

Calçado anti-estático:

"Recomenda-se que o calçado anti-eletrostático seja utilizado quando for necessário reduzir a possibilidade de carga eletrostática, dissipando a carga eletrostática de modo a excluir o perigo de ignição por faíscas, por exemplo, de substâncias e vapores inflamáveis, e quando o risco de choque elétrico proveniente de equipamento elétrico ou de peças sob tensão não estiver completamente excluído. No entanto, recomenda-se que se tenha em conta que o calçado anti-eletrostático não pode proporcionar uma proteção suficiente contra os choques eléctricos, uma vez que apenas introduz uma certa resistência eléctrica entre o pé e o solo. Se o risco de choque elétrico não for completamente eliminado, são necessárias outras medidas para evitar o risco. Recomenda-se que essas medidas e os ensaios a seguir enumerados façam parte de um programa de prevenção de acidentes no local de trabalho.

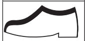
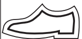
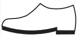
Recomenda-se que, de acordo com a experiência, a resistência eléctrica do produto, para assegurar o efeito anti-eletrostático desejado durante a sua vida útil, seja inferior a 1.000 MΩ. Para um novo produto, o limite inferior da resistência eléctrica foi fixado em 100kΩ, a fim de proporcionar uma proteção limitada contra choques eléctricos perigosos ou contra a ignição em caso de danos num dispositivo elétrico que funcione até 250V. No entanto, os utilizadores devem estar cientes de que, em determinadas condições
O calçado pode não proporcionar proteção suficiente e devem ser sempre tomadas precauções adicionais para proteger o utilizador.

A resistência eléctrica deste tipo de calçado pode mudar significativamente
em resultado de flexão, contaminação ou quando exposto à humidade. Este tipo de calçado não desempenhará a função a que se destina quando utilizado em condições de humidade. Por conseguinte, é essencial garantir que o calçado desempenhe a função pretendida de dissipação de carga e de proteção durante toda a sua vida útil. Recomenda-se que os utilizadores estabeleçam testes internos de resistência eléctrica e os realizem a intervalos regulares e frequentes.

O calçado de classificação I pode absorver a humidade se for usado durante longos períodos de tempo e, em condições de humidade e de chuva, pode tornar-se um calçado condutor.

Se o calçado for utilizado em condições em que o material da sola fica contaminado, recomenda-se que o utilizador verifique sempre as propriedades eléctricas do calçado antes de entrar na área perigosa. Recomenda-se que, em áreas onde o calçado anti-eletrostático é utilizado, a resistência do solo não deve ser capaz de anular a proteção fornecida pelo calçado. Recomenda-se que, quando o calçado estiver a ser utilizado, não sejam colocados elementos isolantes, com exceção das meias de malha, entre a sola do calçado e o pé do utilizador. Se for colocada uma palmilha entre a sola e o pé, recomenda-se que sejam verificadas as propriedades eléctricas do sistema calçado/palmilha."

## 3. Composição do material:

| Parte superior | Forro e palmilha | Sola |
|---|---|---|
|  |  |  |
| material têxtil e couro | material têxtil | PU/PU |

## 4. Limpeza e manutenção:

O calçado deve ser mantido regularmente em produtos de tratamento de calçado, tendo em conta as recomendações do fabricante para o tipo de material do calçado. O calçado húmido deve ser seco à temperatura ambiente, longe de fontes de calor.

-Material têxtil: Depois de terminar o trabalho, limpar a camada superior do calçado sujo com um pano húmido embebido em água com sabão, não utilizar solventes naturais.

- Couro: sapatos de couro não devem ser lavados, pois a lavagem remove a elasticidade do couro. Isso causa rachaduras e descoloração.

## 5. Condições de transporte, armazenamento e eliminação:

O produto não deve ser esmagado por outros produtos ou materiais mais pesados durante o transporte e o armazenamento, uma vez que tal pode danificar o produto.

O calçado deve ser armazenado em embalagens de cartão,
no interior, protegidos da humidade, arejados, secos, afastados de produtos químicos e de fontes de calor. A temperatura dos locais de armazenamento deve situar-se entre 5°C e 24°C.

O produto não precisa de ser eliminado.

### Prazo de validade:

Prazo de validade de 5 anos a partir da data de fabrico. Data de fabrico gravada na sola.

## 6. Embalagem

Embalagem de cartão. A embalagem contém um par de sapatos no tamanho especificado, invólucro protetor/ velo, absorvente de humidade, instruções de utilização.

A embalagem indica: nome e dados de contacto do fabricante; tipo, modelo, classe, tamanho.

## 7. Designações adicionais:

Existem marcas adicionais no produto:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Ano de produção |
| NEO Tools | Marca registada do fabricante |
| 82-780-XX; 82-782-XX | Designação do fabricante |
| EU: 39-47 | Tamanho do sapato |
| CE | o produto foi objeto de uma avaliação de conformidade e cumpre as normas aplicáveis na União Europeia |
| EN ISO 20347:2022 | o produto cumpre todos os requisitos da norma EN ISO 20347:2022 |

Características do calçado:

O1 - calcanhar fechado; propriedades antiestáticas, absorção de energia na área do calcanhar de acordo com a classificação do calçado ocupacional conforme a norma EN ISO 20347

SR – Resistência ao deslizamento (chão de azulejos cerâmicos com glicerina)

### Informação adicional

O produto foi fabricado de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 9 de março de 2016, relativo aos equipamentos de proteção individual e que revoga a Diretiva 89/686/CEE.

### Declaração de conformidade

https://bit.ly/4qouBaX

## 8. Fabricado para:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

### Organismo notificado:

SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland
Notified Body No. 0598

FR

# MODE D'EMPLOI

## CHAUSSURES DE TRAVAIL

### MODÈLE: 82-780; 82-782

## 1. Application:

Les chaussures professionnelles avec des caractéristiques de protection sont destinées à protéger les pieds de l'utilisateur contre les blessures pouvant survenir lors d'accidents. Les chaussures professionnelles ne doivent pas être exposées à des risques (chocs ou compression). Les chaussures de sécurité répondent aux exigences de la norme EN ISO 20347:2022.

## 2. Méthode d'utilisation :

Les chaussures doivent être ajustées le jour de l'achat, car des chaussures mal ajustées se déforment. N'utilisez pas d'agents qui accélèrent la mise en forme de la chaussure au pied, car ces agents peuvent modifier les propriétés de la chaussure et réduire le degré de protection. Les chaussures à lacets doivent être enfilées et retirées.

lorsqu'elles sont lacées. Lorsque vous utilisez des chaussures de sécurité, évitez de les mouiller. Si elles sont mouillées, elles doivent être séchées à température ambiante, puis

traitées. Les chaussures doivent être nettoyées et entretenues régulièrement à l'aide de produits conçus à cet effet.

Chaussures antistatiques :

"Il est recommandé d'utiliser des chaussures antiélectrostatiques lorsqu'il est nécessaire de réduire le risque de charge électrostatique, en dissipant la charge électrostatique de manière à exclure le risque d'inflammation par des étincelles, par exemple dans le cas de substances et de vapeurs inflammables, et lorsque le risque de choc électrique dû à un équipement électrique ou à des pièces sous tension n'est pas totalement exclu. Il est toutefois recommandé de noter que les chaussures antiélectrostatiques ne peuvent pas fournir une protection suffisante contre les chocs électriques, car elles ne font qu'introduire une certaine résistance électrique entre le pied et le sol. Si le risque de choc électrique n'est pas totalement éliminé, d'autres mesures sont nécessaires pour l'éviter. Il est recommandé que ces mesures et les tests énumérés ci-dessous fassent partie d'un programme de prévention des accidents du travail.

Il est recommandé, selon l'expérience, que la résistance électrique du produit soit inférieure à 1 000 MΩ pour garantir l'effet antiélectrostatique souhaité pendant toute sa durée de vie. Pour un nouveau produit, la limite inférieure de la résistance électrique a été fixée à 100kΩ afin de fournir une protection limitée contre les chocs électriques dangereux ou contre l'inflammation en cas de dommage à un appareil électrique fonctionnant jusqu'à 250V. Toutefois, les utilisateurs doivent être conscients que dans certaines conditions

Les chaussures peuvent ne pas offrir une protection suffisante et des précautions supplémentaires doivent toujours être prises pour protéger le porteur.

La résistance électrique de ce type de chaussures peut varier de manière significative

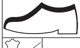
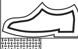
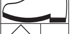
à la suite d'une flexion, d'une contamination ou d'une exposition à l'humidité. Ces chaussures ne remplissent pas leur fonction lorsqu'elles sont utilisées dans des conditions humides. Il est donc essentiel de veiller à ce que les chaussures remplissent leur fonction de dissipation de la charge et de protection tout au long de leur durée de vie. Il est recommandé aux utilisateurs d'effectuer des tests de résistance électrique en interne et de les réaliser à intervalles réguliers et fréquents.

Les chaussures de la classification I peuvent absorber l'humidité si elles sont portées pendant de longues périodes et, dans des conditions humides et mouillées, elles peuvent devenir conductrices.

Si les chaussures sont utilisées dans des conditions où le matériau de la semelle est contaminé, il est recommandé que l'utilisateur vérifie toujours les propriétés électriques des chaussures avant d'entrer dans la zone dangereuse. Il est recommandé que dans les zones où des chaussures antiélectrostatiques sont utilisées, la résistance du sol ne soit pas en mesure d'annuler la protection fournie par les chaussures.

Il est recommandé que, lorsque les chaussures sont utilisées, aucun élément isolant, à l'exception des bas tricotés, ne soit placé entre la semelle de la chaussure et le pied du porteur. Si une semelle intérieure est placée entre la semelle et le pied, il est recommandé de vérifier les propriétés électriques du système chaussure/semelle intérieure".

## 3. Composition du matériau:

| Dessus | | Doublure et semelle intérieure | | Semelle | |
|---|---|---|---|---|---|
|  | |  | |  | |
| ▨ | matériau textile et cuir | ▨ | matière textile | ◇ | PU/PU |

## 4. Nettoyage et entretien :

Les chaussures doivent être entretenues régulièrement avec des produits d'entretien en tenant compte des recommandations du fabricant pour le type de matériau de la chaussure. Les chaussures humides doivent être séchées à température ambiante, loin des sources de chaleur.

-Matériau textile : après le travail de finition, nettoyez la couche supérieure des chaussures sales avec un chiffon humide imbibé d'eau savonneuse, n'utilisez pas de solvants naturels.

- Cuir: les chaussures en cuir ne doivent pas être lavées car le lavage enlève l'élasticité du cuir. Cela provoque des craquelures et une décoloration.

## 5. Conditions de transport, de conservation et d'élimination :

Le produit ne doit pas être écrasé par d'autres produits ou matériaux plus lourds pendant le transport et le stockage, car cela pourrait l'endommager.

Les chaussures doivent être conservées dans un emballage en carton,

à l'intérieur, à l'abri de l'humidité, aéré, sec, à l'écart des produits chimiques et des sources de chaleur. La température des locaux de stockage doit être comprise entre 5°C et 24°C.

Le produit ne doit pas être éliminé.

### Durée de conservation:

La durée de conservation est de 5 ans à partir de la date de fabrication. La date de fabrication est indiquée sur la semelle.

## 6. Emballage

Emballage en carton. L'emballage contient une paire de chaussures de la taille spécifiée, un emballage de protection/ du molleton, un absorbeur d'humidité et un mode d'emploi.

L'emballage indique : le nom et les coordonnées du fabricant ; le type, le modèle, la classe, la taille.

## 7. Autres désignations:

Le produit porte d'autres marques :

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Année de production |
| NEO Tools | Marque du fabricant |
| 82-780-XX; 82-782-XX | Désignation du fabricant |
| EU: 39-47 | Taille des chaussures |
| CE | le produit a fait l'objet d'une évaluation de conformité et répond aux normes applicables dans l'Union européenne |
| EN ISO 20347:2022 | le produit répond à toutes les exigences de la norme EN ISO 20347:2022 |

Caractéristiques des chaussures :

O1 - talon fermé; propriétés antistatiques, absorption d'énergie au niveau du talon selon la classification des chaussures professionnelles selon la norme EN ISO 20347

SR – Résistance au glissement (sol carrelé en céramique avec glycérine)

### Informations supplémentaires :

Le produit a été fabriqué conformément au règlement du Parlement européen et du Conseil (UE) 2016/425 du 9 mars 2016 relatif aux équipements de protection individuelle et à l'abrogation de la directive du Conseil 89/686/EWG.

### Déclaration de conformité:

https://bit.ly/4qouBaX

## 8. Fabriqué pour :

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

### Organisme notifié:

SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland
Notified Body No. 0598

NL

# GEBRUIKSAANWIJZING

## WERKSCHOENEN

### MODEL: 82-780; 82-782

## 1. Toepassing:

Professionele schoenen met beschermende eigenschappen zijn bedoeld om de voeten van de gebruiker te beschermen tegen verwondingen die kunnen ontstaan bij ongevallen. Professionele schoenen mogen niet worden blootgesteld aan risico's (stoten of samendrukken). Veiligheidsschoenen voldoen aan de eisen van EN ISO 20347:2022.

## 2. Wijze van gebruik:

Schoeisel moet op de dag van aankoop worden aangemeten, verkeerd aangemeten schoeisel zal vervormen. Gebruik geen middelen die het vormen van het schoeisel aan de voet versnellen, omdat deze de eigenschappen van het schoeisel kunnen veranderen en de mate van bescherming kunnen verminderen. Veterschoenen moeten aan- en uitgetrokken worden.

wanneer ze zijn dichtgeknoopt. Als je veili
gebruikt, zorg dan dat ze niet nat worden.
worden, moeten ze bij kamertemperatuur w
en daarna worden behandeld. Schoeisel m
worden gereinigd en onderhouden met
daarvoor bedoeld zijn.

Antistatisch schoeisel:

"Aanbevolen wordt om antieelektrostatisc
gebruiken wanneer de mogelijkheid van
oplading moet worden beperkt, door
oplading af te voeren om het gevaar van
vonken, bijvoorbeeld bij ontvlambare stoffen
te sluiten en wanneer het risico van elektr
door elektrische apparatuur of onderdelen
niet volledig wordt uitgesloten. Het is e
om op te merken dat antistatisch schoeisel
bescherming biedt tegen elektrische schok
alleen een zekere elektrische weerstand intr
de voet en de grond. Als het risico op elektr
niet volledig wordt uitgesloten, zijn verde
nodig om het risico te vermijden. Het wordt
dergelijke maatregelen en de onderstaande te
in een programma voor ongevallenpreventie

De ervaring leert dat de elektrische wee
product, om het gewenste antistatische e
levensduur te garanderen, lager moet zijn
Voor een nieuw product is de ondergrens va
weerstand vastgesteld op 100kΩ om
bescherming te bieden tegen gevaarlij
schokken of tegen ontsteking in geval van
elektrisch apparaat dat werkt bij maximaal 2
moeten er echter rekening mee houden dat
omstandigheden

Schoeisel biedt mogelijk onvoldoende besc
moeten altijd extra voorzorgsmaatregelen w
om de drager te beschermen.

De elektrische weerstand van dit soort
aanzienlijk veranderen

als gevolg van buigen, verontreiniging of b
vocht. Dergelijk schoeisel zal zijn beoog
vervullen wanneer het in natte omstand
gebruikt. Het is daarom essentieel om ervo
schoeisel gedurende de hele levensduur de
vervult, namelijk het afvoeren van lading en
bescherming. Gebruikers wordt aangeraden
weerstandstests uit te voeren en deze regelm
uit te voeren.

Schoeisel van classificatie I kan vocht
het lange tijd gedragen wordt en kan in vo
omstandigheden geleidend schoeisel worden

Als schoeisel wordt gebruikt in omstandigh
zoolmateriaal verontreinigd raakt, wordt
de gebruiker altijd de elektrische eigensch
schoeisel controleert voordat hij de gevaarlijk
In gebieden waar antistatisch schoeisel wordt

gheidsschoenen
Als ze toch nat
vorden gedroogd
moet regelmatig
producten die

ch schoeisel te
elektrostatische
elektrostatische
ontsteking door
n en dampen, uit
rische schokken
onder spanning
chter raadzaam
. niet voldoende
kken, omdat het
oduceert tussen
rische schokken
re maatregelen
aanbevolen om
ests op te nemen
op de werkplek.
erstand van het
ffect tijdens de
dan 1.000 MΩ.
n de elektrische
een beperkte
jke elektrische
schade aan een
250V. Gebruikers
onder bepaalde

cherming en er
vorden genomen

schoeisel kan

blootstelling aan
de functie niet
digheden wordt
or te zorgen dat
beoogde functie
n het bieden van
zelf elektrische
matig en frequent

absorberen als
ochtige en natte
.
heden waar het
aanbevolen dat
happen van het
ke zone betreedt.
t gebruikt, wordt

aanbevolen dat de weerstand van de grond de door het schoeisel geboden bescherming niet tenietdoet.

Aanbevolen wordt om tijdens het gebruik van schoeisel geen isolerende elementen, met uitzondering van gebreide kousen, tussen de zool van het schoeisel en de voet van de drager aan te brengen. Als er een inlegzool tussen de zool en de voet wordt geplaatst, wordt aanbevolen om de elektrische eigenschappen van het schoen/inlegzoolsysteem te controleren."

## 3. Materiaalsamenstelling:

| Bovenstuk | Voering en binnenzool - textiel | Zool |
|---|---|---|
| | | |
| textielmateriaal en leer | textiel | PU/PU |

## 4. Reiniging en onderhoud:

Schoeisel moet regelmatig worden onderhouden met schoenverzorgingsproducten, rekening houdend met de aanbevelingen van de fabrikant voor het type schoenmateriaal. Vochtig schoeisel moet worden gedroogd bij kamertemperatuur, uit de buurt van warmtebronnen.

-Textiel materiaal: Reinig na het werk de bovenlaag van vervuilde schoenen met een vochtige doek gedrenkt in zeepsop, gebruik geen natuurlijke oplosmiddelen.

- Leer: leren schoenen moeten niet worden gewassen, omdat wassen de elasticiteit van het leer verwijdert. Het veroorzaakt scheuren en verkleuring.

## 5. Opslag-, transport- en verwijderingsomstandigheden:

Het product mag tijdens transport en opslag niet geplet worden door andere, zwaardere producten of materialen, omdat dit het product kan beschadigen.

Schoeisel moet worden bewaard in een kartonnen verpakking, binnen, beschermd tegen vocht, luchtig, droog, uit de buurt van chemicaliën en warmtebronnen. De temperatuur van de opslagruimtes moet tussen 5°C en 24°C liggen.

Het product hoeft niet te worden weggegooid.

**Houdbaarheid:**

Houdbaar tot 5 jaar na productiedatum. Productiedatum gestempeld op de zool.

## 6. Verpakking:

Kartonnen verpakking. De verpakking bevat één paar schoenen in de aangegeven maat, beschermende verpakking/ fleece, vochtabsorber, gebruiksaanwijzing.

Op de verpakking staan: naam en contactgegevens van de fabrikant; type, model, klasse, grootte.

## 7. Aanvullende aanduidingen:

Er zijn extra markeringen op het product:

| | |
|---|---|
| 20xx/xx | Jaar van productie |
| NEO Tools | Handelsmerk van de fabrikant |
| 82-780-XX; 82-782-XX | Aanduiding fabrikant |
| EU: 39-47 | Schoenmaat |
| CE | het product is onderworpen aan een conformiteitsbeoordeling en voldoet aan de normen die gelden in de Europese Unie |
| EN ISO 20347:2022 | het product voldoet aan alle eisen van de norm EN ISO 20347:2022 |

Schoeeleigenschappen:

O1 - gesloten hiel; antistatische eigenschappen, energieabsorptie in het hielgebied volgens de classificatie van beroepsschoeisel volgens EN ISO 20347

SR – Antislipweerstand (vloer van keramische tegels met glycerine)

## Aanvullende informatie:

Het product is vervaardigd in overeenstemming met Verordening (EU) 2016/425 van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 2016 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen en tot intrekking van Richtlijn 89/686/ EEG van de Raad.

**Verklaring van conformiteit:**

https://bit.ly/4qouBaX

## 8. Geproduceerd voor:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**Aangemelde instantie:**

SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland
Notified Body No. 0598